

W poniedziałek, 22 bm. przybył na kilkudniowy pobyt do naszego kraju premier Węgierskiej Republiki Ludowej Gyula Kallai wraz z małżonką.

Na lotnisku gości powitali, prezes Rady Ministrów Józef Cyrankiewicz, minister kultury i sztuki Lucjan Motyka oraz wiceminister spraw zagranicznych Józef Winiewicz.

Obecny był ambasador WRL w Polsce Ferenc Martin oraz ambasador NRD w Polsce Karl Mewis. Premier G. Kallai przybył do Polski z NRD



# ECHO

KRAKOWA  
Rok XXI PISMO POPOŁUJNIOWE Nr 197 (6545)  
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ M. KRAKOWA

Kraków, wtorek 23 sierpnia 1966 r.

## Budownictwo szpitali w woj. krakowskim pozostawia wiele do życzenia

W bieżącej 5-letniej woj. krakowskiej ma wzbogacić się o wiele nowych ośrodków zdrowia oraz o cztery nowe szpitale: w Dąbrowie Tarnowskiej, Proczowicach, Olkuszu i Jaworznie. Ponadto podjęta ma być budowa dalszych szpitali w Zakopanem, Limanowej i Brzesku. Sprawa nowych szpitali jest dla naszego województwa niezmiernie ważna, ponieważ znajduje się ono jeżeli chodzi o ilość łóżek szpitalnych w stosunku do

ilości mieszkańców na jednym z ostatnich miejsc w skali ogólnokrajowej. Tymczasem plany budowlane wykonywane są w sposób wysoce niezadowolający. Zadania pierwszego półrocza zostały zrealizowane w zakresie obiektów służby zdrowia zaledwie w 31 proc. Dodajmy, że na tę sumę zostały wydatkowane wszystkie środki budżetowe, bądź też wchodzące w ostatni etap realizacji — ośrodki zdrowia. I tak m. in. terminowo przebiegała realizacja ośrodków zdrowia w Jazowsku, Laskowej, Pilicy. Na placach budowlanych szpitali natomiast — źle się dzieje. Zdarzają się tu długie przestoje, a w najlepszym wypadku doliczyć się można garści robotników. W tej sytuacji powstały poważne opóźnienia w stosunku do obowiązujących harmonogramów, co stwarza niebezpieczeństwo dla zadań objętych planem bieżącego roku.

Oto szpital w Dąbrowie Tarnowskiej. Tempo robót jak najbardziej niezadowolające. Tegoroczne zadania opiewały

tutaj na sumę 16.700 tys. zł. W pierwszym półroczu przerobiono zaledwie 4 mln zł. W lipcu i tak zbyt wolno realizowana budowa dosłownie zamarła, jeżeli wziąć pod uwagę, że wykonano tutaj w tym okresie prace wartości zaledwie 90 tys. zł. Budowa kolektora przez Woj. Przeds. Robót Inżynierskich wlecz się od 24 miesięcy. Brak kolektora

(Dokończenie na str. 2)

## Spotkanie Rusk-U Thant

List prez. Johnsona do sekretarza gen. ONZ

NOWY JORK

Amerykański sekretarz stanu, Dean Rusk przeprowadził 22 bm. w Nowym Jorku godzinną rozmowę z sekretarzem generalnym ONZ, U Thantem.

Po tym spotkaniu, Rusk oświadczył, że dokonano ogólnej wymiany poglądów na temat problemów, jakie staną na porządku obrad najbliższej sesji Zgromadzenia Ogólnego NZ. Dodał on, że rozmowa dotyczyła oczywiście także Azji południowo-wschodniej, niemniej sekretarz stanu nie chciał wyrazić swej opinii na temat 3-punktowego programu U Thanta w sprawie rozwiązania konfliktu wietnamskiego.

WASZYNGTON

Po rozmowie z prezydentem Johnsonem, 22 bm., ambasador USA w ONZ A. Goldberg oświadczył dziennikarzom, że jeśli chodzi o problem Wietnamu — USA uważają że „ONZ powinna odegrać pewną rolę w tej sprawie”. Stwierdził on również, że kilka tygodni temu prezydent Johnson w liście osobistym prosił U Thanta, aby wyraził zgodę na przedłużenie jego mandatu sekretarza generalnego ONZ.

## Ze świata

**EWAKUACJA OKOŁO 2.700 OBYWATELI amerykańskich z Kuby przez samoloty kubańskiej linii lotniczej na trasie Hawana — Meksyk, rozpoczęła się w poniedziałek.**

**DZIS, 23 BM. FORMALNIE POWOŁANO DO ŻYCIA Azjatycki Bank Rozwoju, którego kartę opracowano przy współudziale komisji gospodarczej ONZ dla spraw Azji i Dalekiego Wschodu.**

**KRÓL MAROKA, Hasan II, złoży wizytę w ZSRR w dniach od 20-28 października br.**

**STANY ZJEDNOCZONE** udzieliły rządowi syjamskiemu bezzwrotnych kredytów na rozbudowę 5 lotnisk, mających donieść znaczenie dla działań wojennych w DRW, w Wietnamie pld. i w Laosie.

## Święto narodowe Rumunii

Depesza z Polski

Z okazji święta narodowego — 22 rocznicy wyzwolenia Rumunii, Wł. Gomulka, E. Ochab i J. Cyrankiewicz przestali na ręce N. Ceausescu, Ch. Stoica i L. Gheorghe Maurera depeszę z gorącymi przyjaźnielskimi pozdrowieniami i życzeniami.

„Jesteśmy przekonani — głosi m. in. depesza — że współpraca i przyjaźń między naszymi narodami będzie się stale rozwijać dla ich dobra, w interesie jedności krajów socjalistycznych, socjalizmu i pokoju”.



Fabryka odzieżowa w Fokszanach.

Fot. Agerpress

4 tys. zabitych w Turcji

## Eksplozje atomowe przyczyną trzęsienia ziemi?

Nowy wstrząs podziemny o sile podobnej do tego, który zniszczył w piątek miasto Varto, zarejestrowano dzisiejszej nocy w Anatolii Wschodniej. Wstrząs trwał jednak tylko 3 sekundy i według pierwszych doniesień nie pociągnął za sobą nowych ofiar w ludziach. Ludność żyje stale w atmosferze paniki. Nieliczni pozostali przy życiu mieszkańcy opuszczają miasto z resztkami mienia.

Akcja ratownicza jest wciąż jeszcze w pełnym toku. Według nieoficjalnych obliczeń, katastrofa pociągnęła za sobą ponad 4000 śmiertelnych ofiar. Dotychczas wydobyto zwłoki 1897 osób.

Sekretarz generalny ONZ, U Thant poinformował, że ONZ udzieli szerokiej pomocy ofiarom kataklizmu.

## Milion ochotników zgłosiło się do armii DRW

Wietnamska Agencja Prasowa (VNA) donosi, że około miliona młodych obywateli i obywaterek Demokratycznej Republiki Wietnamu, odpowiadając na apel prezydenta Ho Chi Minha z 17 lipca br. zgłosiło się do wojska.

## O zabezpieczenie żywności dla całej ludności naszego globu

Kongres w Warszawie kontynuuje obrady

„Postęp w nauce o żywności — kluczem przyszłości człowieka” — pod takim hasłem kontynuuje dziś obrady w Sali Kongresowej PKiN w Warszawie II Kongres Nauki i Technologii Żywności.

Otwierając 22 bm. obrady, przewodniczący Kongresu, minister przemysłu spożywczego i skupu — Feliks Pisula oświadczył m. in.:

— Uważamy, iż wybór Warszawy jako miejsca obrad Kongresu jest wyróżnieniem naszego kraju. Prace nad rozwojem polskiego przemysłu spożywczego łączymy i nadal zamierzamy łączyć ze współpracą międzynarodową w tej dziedzinie.

Witając następnie w imieniu rządu PRL uczestników Kongresu — wicepremier Franciszek Waniolka powiedział m. in.:

Rząd PRL i cały polski naród upatruje w problemie za-

bezpieczenia odpowiedniej ilości żywności dla całej ludności naszego globu — pierwszoplanową sprawę dnia dzisiejszego.

W pierwszym dniu obrad wygłoszone zostały 2 referaty plenarne. Prof. Damazy J. Tilgner z Politechniki Gdańskiej mówił o postulatach i wymaganiach, jakie stawia nasz smak i powonienie techniczne.

Drugi mówca, Amerykanin, prof. Charles T. Townsend skoncentrował się na roli naukowców i technologów żywności w procesie produkcji, przetwarzania i zapakowania w żywność.

W godzinach popołudniowych rozpoczęły się obrady sekcyjne.

W wielkiej auli Politechniki Warszawskiej otwarta została wystawa obrazująca osiągnięcia polskiego przemysłu spożywczego.

## W ciągu jednej doby 4 osoby zginęły pod kołami pociągów

W ciągu ostatniej doby zdarzyła się seria tragicznych wypadków kolejowych w woj. krakowskim. I tak na szlaku PKP Szczakowa — Jaworzno został potrącony przez pociąg 18-letni Józef Pacalek, pracownik kop. „Sobieski”, który zmarł na miejscu.

W Skawcach (pow. Wadowice) pociąg przejechał 27-letniego Józefa Korzeniaka z Dąbrówki w tym powiecie. Poniósł on śmierć na miejscu.

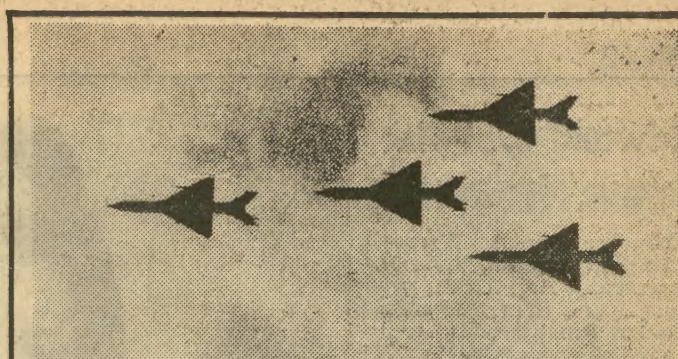
W rejonie stacji PKP Spytkowo (pow. Wadowice) pociąg potrącił 33-letniego Adolfa Stachowicza. W wyniku odniesionych obrażeń mężczyzna zmarł.

Na torach kolejowych na odcinku Kraków Gl. — Wesoła znaleziono dziś po północy zwłoki mężczyzny potrąconego przez pociąg. Zwłok na razie nie zidentyfikowano. (z)

## Kieszonkowy telewizor

LONDYN

Na międzynarodowej wystawie radia i telewizji, otwartej w poniedziałek w Earle Court, zaprezentowano telewizor, który całkowicie zasłużył na nazwę „kieszonkowego”. Telewizor ten, wyprodukowany przez firmę brytyjską „Sinclair Radionics” ma rozmiar paczki papierosów. Na rynku ukazać się ma w styczniu przyszłego roku.



23 sierpnia 1944 r. k. Warki samoloty Pułku Lotnictwa Myśliwskiego „Warszawa”, i 3 Pułku Lotnictwa Szturmowego zaatakowały hitlerowskie zgrupowanie wojsk. Dzień ten obchodzimy co roku jako święto Ludowego Lotnictwa Polskiego. Główne uroczystości tegorocznego, Święta Lotnictwa odbędą się 27 i 28 bm. w Warce, tam gdzie 22 lata temu polscy lotnicy przeszli swój chrzest bojowy. Na zdjęciu: rok 1966. Nowoczesne lotnictwo Ludowego Wojska Polskiego.

## Dziś Święto Lotnictwa Skrzydła nad Polską

Decyzję o powołaniu pierwszej polskiej jednostki lotniczej do walki z hitlerowskim najeźdźcą podjęli działacze Związku Patriotów Polskich 7 lipca 1943 roku. Była to jednak tylko decyzja. Do jej realizacji prowadziła droga długa i żmudna. Właściwie wszystko trzeba było zacząć od podstaw.

(Dokończenie na str. 2)

## Rozkaz do żołnierzy-lotników

Z okazji Święta Lotnictwa — p.o. ministra obrony narodowej, główny inspektor szkolenia, wiceminister obrony narodowej gen. broni JERZY BORDZIEŁOWSKI ogłosił rozkaz do żołnierzy-lotników.

W rozkazy czytamy m. in.: Wasze osiągnięcia i wasz codzienny ofiarny wysiłek stanowią o tym, że lotnictwo Polski Ludowej, wyposażone w najnowocześniejszy sprzęt, złożone stale pogłębiającym się braterstwem broni z siłami powietrznymi Armii Radzieckiej i wszystkich państw Układu Warszawskiego, jest mocnym i niezawodnym ogniwem w systemie obronnym naszego państwa



Święto Lotnictwa, to także uroczystość lotnictwa państwa. Na ręce uroczystych stewardess składamy z okazji ich święta, życzenia wszystkim lotnikom.

CAF — Tymiński

## Wielki sukces „Krakowiaków” na VI Międzynarodowym Festiwalu Folkloru we Francji

O sukcesie zespołu „Krakowiacy” na VI Festiwalu Międzynarodowego Folkloru w Mont-dore, francuska prasa pisze z entuzjazmem. Pismo „La Montagne” poświęca wiele miejsca w sprawozdaniu z pierwszego dnia, w którym wystąpił zespół polski, po belgijskim, niemieckim i korykańskim: „Druga część wieczoru poświęcona była występom Polaków, którzy podbili wszystkich swoim folklorem. Przybyła wprost z Krakowa

grupa 40-tu tancerzy i śpiewaków zespołu „Krakowiacy” zaprezentowała polskie tańce, mazury, krakowiaki i walce pochodzące z południowego rejonu Polski oraz śpiewy góralskie. „Lajkonik” tradycyjny taniec wykazał całą finezję, melancholię ich sztuki i zilustrował najlepiej całą wrażliwość, dobry smak i dokładność w opisie scenicznym. Na zakończenie wszyscy domagali się jeszcze jednego występu, aby móc podziwiać ten niezwykle barwny i pełen temperamentu zespół!”

Ten sam dziennik donosi następnego dnia, iż na żądanie publiczności zespół polski wystąpi ponownie. Występ naszego zespołu w tańcu góralskim porównuje się do huraganu.

Zespół „Krakowiacy” — pisze „La Montagne” — podbił serca całej widowni temperamentem tańca, melodyjnością pieśni rzewnych i pełnych melancholią i także przebogaty mi barwnymi strojami.

Dziennik „La Charente Libre” podaje: „Widzieliśmy, że zespół przywiózł wiele kłopotów, ale dopiero gra ich kolorów na scenie, w każdym niemal tańcu inna, przy doskonałym zgraniu zespołu, jego radość, która cały czas przebija w ich śpiewach pełnych temperamentu a zarazem jakiejś rzewnej nutki, podbiła serca całej widowni. Występ „Krakowiaków” był prawdziwym triumfem polskiego folkloru”.

## Nowa afera w Bonn wokół „latających trumien”

● Dymisja gen. Panitzky'ego

● SPD domaga się ustąpienia von Hassela

Opozycja zachodniemiecka wysunęła ponownie żądanie, by boński minister obrony, von Hassel, ustąpił ze swego stanowiska.

Żądanie to wysunęto w związku z zawieszeniem w czynnościach generalnego inspektora lotniczych sił zbrojnych NRF, generała Wernera Panitzky'ego przez von Hassela. Panitzky podał się do dymisji.

Panitzky skrytykował na łamach prasy kierownictwo resortu obrony oraz władze polityczne Bonn za zawarcie porozumienia z USA w sprawie wyposażenia niemieckiej Luftwaffe w samoloty typu „Starfighter”, które lotnicy zachodniemieccy nazywają „latającymi trumienami”. (od roku 1961 roztrzaskało się 61 samolotów tego typu, a 36 pilotów doniosło śmierć).

Ekspert SPD do spraw obrony, Helmuth Schmidt oświadczył 22 bm., że siły zbrojne Niemiec zachodnich przechodzą kryzys, który jest wynikiem nieodpowiedniego kierownictwa politycznego. Jego zdaniem, kryzys ten powinien być „rozwiązany odgórnie”. Socjaldemokraci zapowiadają postawienie tej sprawy na forum Bundestagu. Wolni demokraci (FDP) też wspominają o potrzebie „dokładnego wyjaśnienia” całej afery. Bonn ma więc nowe źródło fermentu.

Von Hassel odmówił skomentowania kwestii zawieszenia w funkcji generała Panitzky'ego, ale obiecał wyświecić całą sprawę w końcu tygodnia. Zaprzeczył on doniesieniom, jakoby zamierzał rezygnować ze swego stanowiska.

JUTRO Kraków będzie pod wpływem niżu. Zachmurzenie duże z przelotnymi opadami deszczu. Wiatr zachodni 3-6 m/sek. Temperatura 20-22 st. C.

### Edward Ochab gościem stoczniovców

Bawiący na Wybrzeżu Gdańskim, członek Biura Politycznego KC PZPR, przewodniczący Rady Państwa Edward Ochab zwiędził w poniedziałek niektóre zakłady pracy Gdańska, m. in. port i Stocznia Gdańska. E. Ochab spotkał się z aktywem Stoczni.

E. Ochab uczestniczył również w wodowaniu kolejnego, 52 drewnowca budowanego na zamówienie ZSRR. Statek jest 19 jednostką wodowaną w bież. roku.

Przewodniczącemu Rady Państwa nadano godność honorowego stoczniowca Stoczni Gdańskiej, a także wręczono medal pamiątkowy i model nowego trawlera-przewodni, pod który w tym samym dniu położona została stępka.



CZY SIĘ PRZYJMIE...?

Paryski dom mody Balenciaga zaprezentował ostatnio szereg nowych modeli popołudniowych kapeluszy na nadchodzącą jesień. Poleca się szczególnie kapelusze modelowane z piór. Na zdjęciu: jedna z propozycji Balenciagi — fantazyjny popołudniowy kapelusz z kogucich piór, przypięty nad czołem brylantową broszką. Lansowany zwłaszcza na popołudniowe przyjęcia, oczywiście... niezbyt tłoczne. CAF — Photofax

### Ośmiornica-olbrzym

MOSKWA  
Zaloga radzieckiego trawlera rybackiego złowila w sieci w północno-wschodniej części Oceanu Spokojnego, olbrzymią ośmiornicę: każda z jej macek miała 4 metry długości.

### Z ankiety w USA

## Wolą R. Kennedy'ego od L. Johnsona

### na stanowisku prezydenta

#### WAŚYNGTON

Kiedy prezydent USA Johnson, powrócił w niedzielę do Waszyngtonu po podróży, w ramach kampanii wyborczej, otrzymał szokującą wiadomość: ostatnio przeprowadzona ankieta wykazała, że 40 proc. demokratów woli senatora Roberta Kennedy'ego jako kandydata tej partii na prezydenta w 1968 r. Tylko 38 proc. pragnie ponownie kandydatury Johnsona.

Waszyngtoński korespondent Reutera — Heffernan podkreśla, że szanse polityczne prez. Johnsona poważnie

## KRONIKA

### wypadków

Wczoraj po południu przy ul. Mogińskiej w Krakowie doszło do zderzenia dwóch tramwajów. Wozzy linii „11” najechały na stojące na przystanku wozy linii „4”. W wyniku zderzenia kilkanaście osób doznało lekkich obrażeń. Po udzieleniu pierwszej pomocy, odesłano je do domu. W Zakopanem został potrącony przez samochód ciężarowy z Zakopińskiej Ekspozytury PKS — 55-letni Andrzej Zarski, przechodzący przez jezdnię. Poniósł on śmierć na miejscu.

### Spacer na nartach wodnych

#### LONDYN

Były polski pilot myśliwski, Aleksander Woźniak odbywa obecnie „spacery” po rzekach brytyjskich na skonstruowanych przez siebie nartach wodnych — dla uczczenia 1000-lecia Polski.

W swoim czasie, A. Woźniak demonstrował swe narty wodne na Wiśle. Łącznie z uprzednimi pokazami na Tamizie przebył już 500 km, z tysiąca, który zamierza pokonać.

Jak oświadczył londyńskiemu korespondentowi PAP, pragnąłby on zaoferować swój wynalazek Polsce.

Eksperymenty Woźniaka wzbudziły duże zainteresowanie.

### Co słysząc?

Osoby odwiedzające słynną katedrę londyńską Westminster, ostrzeżono, aby uważały na... kieszonkowców. Ostatnio w okresie szczególnie nasilonego ruchu turystycznego, zanotowano tam bowiem wiele wypadków kradzieży. M. in. pewna Amerykanka straciła 300 dolarów, kiedy na chwilę na ławce zostawiła torbę. Pewnej Angielce wyściągnięto z torbki 40 funtów.

### Budownictwo szpitali pozostawia wiele do życzenia

(Dokończenie ze str. 1)

stwarza zagrożenia dla ułożonych już rurociągów wodnych i instalacji grzewczych. Są okresy, że znajdują się one dosłownie pod... wodą, której nie można odprowadzić. Rurociągi i instalacje narażone są na kompletne zniszczenie. Kto będzie pokrywał koszty tego marnotrawstwa?! Sprawa wymaga natychmiastowego załatwienia!

Jesteśmy na budowie szpitala w Jaworznie, gdzie zadania roku bież. zamykają się kwotą 7,5 mln zł. W pierwszym półroczu przerobiono zaledwie 1,7 mln zł. W lipcu było jeszcze gorzej. Roboty nie sięgnęły wartości nawet ćwierć mln zł. W sierpniu zanotowano pewną poprawę. Obecnie na tym placu budowy zatrudnionych jest ok. 60-90 robotników i utrzymanie tego zatrudnienia oraz aktualnego tempa robót jest pilną koniecznością, dla odbrania bardzo dużych zaległości.

Na budowę szpitala w Olkuszu asygnuje się w roku bież. 7 mln zł. Przerób pierwszego półrocza sięgnął jednakże zaledwie 1,8 mln zł. Budowa prowadzona jest w niezwykle wolnym tempie. Powodem tego są braki kadrowe. Brakuje zwłaszcza zbrojarzy i cieśli. Poważne są także trudności transportowe.

Ogromnie wiele do życzenia pozostawia realizacja szpitala w Proszowicach. Jest to obiekt bardzo poważnie opóźniony w stosunku do pierwotnych ustaleń. Wśród opóźnionych prac na pierwsze miejsce wysuwają się — instalacje. Istnieją także poważne kłopoty z wykonawstwem elewacji. Bez pełnego wykonania robót instalacyjnych i elewacyjnych na budynku głównym, nie ma mowy o kompletowaniu w szpitalu niezwykle drogich urządzeń. Tak więc poszczególne etapy robót nie przebiegają terminowo.

Pomimo zatem ogólnej poprawy działalności przedsiębiorstw budowlanych, na placach budów szpitali o wyścigu z impasu nie można jeszcze mówić. (bp)

## Czekają nas piękne Wieczory Wawelskie 1966/67

Jedną z najpiękniejszych polskich inicjatyw kulturalnych minionego sezonu artystycznego: „Wieczory Wawelskie” — spotkania z najwybitniejszymi naszymi ludźmi sztuki: muzyki, teatru, pióra — w najbliższym okresie szerzej się jeszcze rozwinie. Gospodarze tych imprez — budzących już nie tylko ogólnopolskie, ale i międzynarodowe zainteresowanie: Dyrekcja Zbiorów Sztuki na Wawelu, Filharmonia Krakowska i Pol. Wydawnictwo Muzyczne projektują zapraszanie w sezonie 1966/67 na „Wieczory Wawelskie” również i — po raz pierwszy — znakomitych artystów zagranicznych. Wstępne zaproszenia wystosowano do słynnych pianistów: Moniki Bruchellerie i Rudolfa Kerrera.

Program zaś najbliższych imprez wawelskich przedstawia się następująco: w listopadzie na inauguracyjnym „Wieczorze” wystąpią: Halina Czerny-Stefańska i Jacek Woszczerowicz. W grudniu — zespół dawnej muzyki z Warszawy „Fistulatores et tubicinatores” oraz malarz Tadeusz Brzozowski (przewidziana wernisaż). Na „Wieczorze” styczniowym ujrzymy Reginę Smendziankę i Kazimierza Brandysa, lutowym —

Monikę Bruchellerie i Kazimierza Dejmka. Podczas marcowego „Wieczoru” produkować się ma zespół muzyki kameralnej z Warszawy „Con moto ma cantabile” oraz Kryształna Szostek-Radkova i Zofia Ja-oszewska. W kwietniu — Rudolf Kerrer wraz z Ireną Eichlerówną. Zakończy zaś „Wieczory Wawelskie 1966/67” w maju przyszłego roku Jan Hoffman i orkiestra kameralna Filharmonii Krakowskiej.

Te plany mogą oczywiście ulec jeszcze pewnym zmianom; w sferze projektu ponadto jest zaproszenie na nadzwyczajny „Wieczór Wawelski” Artura Rubinsteina z okazji jego pobytu w Polsce we wrześniu br. Już teraz jednak wiadomo, że na tegoroczne „Wieczory” oczekują w Polsce z wielkim zainteresowaniem tysiące ludzi. Tylko — ilu z nich zdobędzie bilety? (J.Par.)

## Skrzydła nad Polską

(Dalszy ciąg ze str. 1)

W kilka dni po złożeniu przysięgi przez żołnierzy I Dywizji Piechoty im. Tadeusza Kościuszki, 22 lipca 1943 roku na małe lotnisko polowe w Grigoriewskoję przyjechało 30-tu żołnierzy. Grupa ta dała początek pierwszej jednostce lotnictwa ludowego Wojska Polskiego.

Organizacja lotnictwa była przedsięwzięciem niesłychanie trudnym. Ale dzięki ambitnej postawie żołnierzy oraz pomocy, jakiej udzielił nam Związek Radziecki uporano się ze wszystkimi kłopotami. 23 lipca 1943 r., na uroczystej zbiórce, odczytano pierwszy rozkaz dowódcy eskadry kapitałana pilota Kozińskiego o przystąpieniu do szkolenia, a w kilka godzin później w powietrze wzbił się pierwszy samolot szkolny „UT-2”. Rozpoczęła się ciężka praca uczniów i instruktorów. Instruktorzy radziecy nie żalowali trudu, dawali z siebie wszystko, aby jak najlepiej przygotować lotników polskich do walki. W normalnych warunkach pokojowych szkolenie pilota trwa trzy lata. Wojna skróciła ten okres do minimum.

Tak zrodziła się polska eskadra myśliwska, która w niespełna miesiąc rozrosła się do pułku myśliwskiego. Na początku października 1943 roku jednostce tej Związek Patriotów Polskich nadał nazwę Pułku „Warszawa”.

Wiosną 1944 roku powstał 2 Pułk Nocnych Bombowców „Kraków”. W pierwszej dekadzie sierpnia oba pułki, a wraz z nimi zorganizowany w międzyczasie 3 Pułk Lotnictwa Szturmowego — przebazowały się na lotnisko Dyskoło Lublina, a w drugiej dekadzie sierpnia przybyły na front. Pułk myśliwski i pułk szturmowy zajęły lotnisko w Zadybiu Starym, a pułk bombowy w Woli Rawskiej.

23 sierpnia 1944 roku piloci pułku myśliwskiego i pułku szturmowego przystąpili do wykonywania zadań bojowych w rejonie Warki, skutecznie atakując zgrupowania czołgów hitlerowskich. W ten sposób rozpoczął się słubny szlak bojowy ludowego Lotnictwa

## W „Lajkoniku”

W 486-tej grze „Lajkonika” stwierdzono brak wygranych z 5-ma trafieniami i z 4-ma trafieniami z dodatkową. 36 wygranych z 4-ma trafieniami po zł 4.796, 1.970 wygranych z 3-ma trafieniami po zł 50, 22.502 wygrane z 2-ma trafieniami po zł 5, oraz 84 premiowane wygrane z 3-ma trafieniami z dodatkową po zł 150, 1.745 premiowanych wygranych z 2-ma trafieniami z dodatkową po zł 20.

W najbliższej grze wygrana z 5-ma trafieniami wynosić będzie pół miliona złotych.

DO ROZPOCZĘCIA ZAJĘĆ SZKOLNYCH pozostało już bardzo niewiele czasu. Książki są już wprawdzie zapatrzony w większość podręczników potrzebnych uczniom na najbliższy rok szkolny, jednak sporo tytułów jest w drodze z drukarni lub magazynów i mogą się znaleźć w sprzedaży dopiero w ostatnich dniach sierpnia.

SEKRETARZ CRZZ — WIEŚLAW KOS udał się 22 bm. do Hawany na XII zjazd kubaskich związków zawodowych.

## Z kraju

PROM VISBORG przywiózł 22 bm. z Ystad do Świnoujścia, 10-tysięcznego pasażera. Była to 23-letnia studentka z Göteborga — Ewa Svensson. Przybyła ona do Polski na tydzień, by zwiedzić m. in. Warszawę i Kraków. Szwedzki prom przewiózł w tym roku w obu kierunkach blisko 20 tys. pasażerów.

OD POCZĄTKU ROKU, do 22 bm. utonęło 1014 osób. W sobotę i niedzielę zanotowano 17 ofiar. Przyczyną tragedii stałe się powtarzają: kąpiel w niedozwolonych miejscach, brak opieki nad dziećmi przebywającymi nad wodą, nieprzestrzeżenie obławiających przepisów.

Polskiego. Od tego dnia aż do zakończenia wojny działania I Armii WP, najpierw w rejonie przyczółka wareckiego-magnuszewskiego, a następnie na kierunku Warszawy, w walkach na Pomorzu i w bitwie o stolicę III Rzeszy — Berlin wspierane były przez polskie jednostki lotnicze.

Od zakończenia wojny, od dnia, kiedy piloci polscy wpiłali do dzienników swe ostatnie bojowe loty — minęło 21 lat. Wraz z rozwojem gospodarczym naszego kraju rosło i rozwijało się ludowe Lotnictwo Polskie. Dziś dysponujemy nowoczesnymi samolotami odrzutowymi o prędkościach nadźwiękowych. Samoloty te wyposażone są w rakietę samonaprowadzającą się na cel typu powietrze-powietrze. Posiadamy także taktyczne odrzutowe samoloty bombowe oraz doskonały sprzęt techniczny. A wyniki ćwiczeń taktyczno-bojowych, zawody i pokazy lotnicze wykazują duże umiejętności dowódców, personelu latającego, technicznego oraz służb zabezpieczających. Dobitym tego dowodem była między innymi defilada lotnicza z okazji Święta Lipcowego.

### Tragiczny weekend

### 32 osoby zginęły

w 220 wypadkach drogowych

W ciągu ostatniej soboty i niedzieli, MO zanotowała w kraju 220 wypadków drogowych, w których zginęły 32 osoby (w tym 1 dziecko), a 165 osób odniosło rany. Najwięcej wypadków spowodowali motocykliści (74), kierowcy samochodów osobowych (68) i pijacy (31).

M. in. w Ostróźnie, w woj. katowickim, „Moskwicz” prowadzony przez T. Szarzyńskiego zderzył się na zakręcie z autobusem „Jelcz”. Kierowca i pasażerowie „Moskwicza” — 9-letni A. Szarzyński i P. Modras ponieśli śmierć na miejscu. Samochód został kompletnie rozbity.

### Tapety znów modne

Wygląda na to, że tak niedysy popularne u nas tapety, powrócą wkrótce do łask. Budowlani doczłabowie do wniosku, że nie są one wcale przestarzałe (nota bene w wielu krajach tapety są nadal powszechnie używane), rozwiązują radykalnie problem tynkowania ścian w mieszkaniach, podnoszą jakość wykończenia lokali i znacznie obniżają koszty budowy.

Zawarto więc umowę z resortem przemysłu drzewnego, który zobowiązał się wyprodukować dla budownictwa do 1970 r. ponad 1,5 tys. ton tapet, którymi można będzie pokryć ściany o powierzchni ok. 30 mln m kwadrat. Produkcja przemysłowa ruszy już w przyszłym roku, budowlani otrzymają pierwszą partię — ok. 100 ton tapet.

## „Miesięcznik Literacki”

1 września br. ukaze się w sprzedaży nowe pismo — „Miesięcznik Literacki”. Tytuł ten będzie się różnił od „Twórczości”, „Dzięgu” czy „Poezji” przede wszystkim różnorodnością publikowanych materiałów. Na 128 stronach czytelnicy znajdą bogaty i urozmaicony materiał ze wszystkich dziedzin kultury: oryginalną twórczość literacką, eseje, artykuły, reportaże, recenzje i informacje. Współczesną prozę zaprezentują zarówno opowiadania jak najcenniejsze fragmenty książek pisarzy polskich i zagranicznych. W każdym numerze — artykuły, eseje i noty omawiające twórczość poszczególnych pisarzy i najważniejsze zjawiska literackie sezonu ukazujące związki literatury ze współczesnym życiem. Znajdą tu odbicie również problemy innych dziedzin sztuki: plastyki, teatru, muzyki.

sowej — to drugi, podstawowy dział tematyczny nowego pisma. Również i tej tematyki pismo nie ograniczy do spraw wyłącznie polskich. Równorzędnie czytelnik „Miesięcznika” będzie mógł poznać problemy nurtujące kraje Wschodu i Zachodu. Jako nowość w prasie kulturalnej — pismo zamierza publikować w szerokim zakresie materiały dokumentalne — pamiętniki i archiwalia.

W pierwszych numerach czasopisma czytelnicy znajdą m. in. prozę, artykuły, eseje i wspomnienia Andrzeja Brychta, Ernesta Brylla, Bronisława Golebiowskiego, Juliusza W. Gomulickiego, Konstantego Grzybowski, Lidela Harta, Tadeusza Hołuj, Dominika Horodyńskiego, Jarosława Iwaszkiewicza, Zenona Kosidowskiego, Janusza Krańskiego, Bogusława Leśnodorskiego, Włodzimierza Maciąga, Iwana M. Majskiego,

Kazimierza Michałowskiego, Tadeusza Nowaka, Witolda Nawrockiego, Mieczysława Porębskiego, Jerzego Putramenta, Lucjana Rudnickiego, Juliana Starzyńskiego, Wilhelma Szewczyka, Mieczysława Wejmana, Włodzimierza Zonna, Wojciecha Żukrowskiego, Stefana Żółkiewskiego.

Cena egzemplarza — 10 zł. Pisma można nabywać w Klubach Międzynarodowej Prasy i Książki oraz w innych punktach sprzedaży „Ruch”. Jedynym sposobem zapewniającym stałe otrzymywanie miesięcznika jest prenumerata, którą przyjmują urzędy pocztowe, listonosze oraz oddziały i delegatury „Ruch” w terminie do dnia 10 każdego miesiąca poprzedzającego okres prenumeraty. Można również dokonywać wpłat w w/w terminie na konto PKO Nr 1-6-100020 Centrala Kolportażu Prasy i Wydawnictw „Ruch” — Warszawa, ul. Wronia 23. Warunki prenumeraty: miesięczna — 10 zł; kwartalna — 30 zł; półroczna — 60 zł; roczna — 120 złotych.

# Wszystko, co należy tępić na budowie zapewniono krakowskiemu „Jubilatowi“

Jak w przysłowiowej soczewce, na budowie Spółdzielczego Dómu Handlowego „Jubilat” przy al. Krasieńskiego w Krakowie skupiają się wszystkie błędy naszego inwestowania. W 1962 r. przeformowana została koncepcja podjęcia tej budowy, pomimo że obiekt nie posiadał pełnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej. W trakcie realizacji okazało się, że nawet ta fragmentaryczna dokumentacja kryje wiele nieścisłości, niedokładności, błędów. Stąd też na budowie widać ludzi z nadzoru zajmujących się przerażeniem dokumentacją. Ryzyko okazało się, że zmiany wcale nie będą drobne, lecz zasadnicze. Zaczęto się od kwestii ogrzewania budynku. Pierwotny projekt zakładał budowę własnej kotłowni. Własna kotłownia w budynku leżącym na miejskim ciągu ciepłowniczym — to alarmujące wręcz marnotrawstwo! A ponadto — nie zapominajmy — SDH ulokowany został w ramach zwartej zabudowy budynków mieszkalnych, w plombie. Taka kotłownia zatrułaby w dosłownym tego słowa znaczeniu życie setkom okolicznych mieszkańców, zapylając gruntownie ich mieszkania. Na szczęście projekt został w porę zmieniony. SDH ogrzewany będzie z miejskiego ciągu ciepłowniczego.

Przy bliższej analizie fragmentów dokumentacji okazało się, iż tylko 10—15 proc. z nich może się ostać w zmienionej formie, reszta wymaga znaczących przeróbek i adaptacji. W tej sytuacji roboty na budowie zostały wstrzymane. Budowa zamarła jesienią ub. roku.

Kto ma dokonać adaptacji? Dokumentację powinni poprawić ci, którzy ją opracowali z błędami. Po upływie kilku lat w gąszczu zawiłości administracyjno-personalnych trudno było zorientować się kogo podlegać do odpowiedzialności i karygodnych zaniedbań. Pierwotny projekt sporządzały bowiem aż cztery spółdzielnie projektujące, które się kolejno przeorganizowały, rozwiązywały itp. Ale do tego jeszcze wiele prac byłoby przez te spółdzielnie zleczanych osobom postronnym. Ja-

ki i czyj był zakres poszczególnych czynności w pracach dokumentacyjnych — nie udało się prześledzić i ustalić. Dokumentację do zaadaptowania otrzymało więc Miejsk. Biuro Studiów i Projekt. Bud. Ogólnego. Roboty podjęte zostały na budowie w maju br. na podstawie nowo sporządzonych, lecz w dalszym ciągu jeszcze, fragmentów dokumentacyjnych. Na 10. VIII. br. „Zetbeem”, który jest generalnym wykonawcą fatalnej inwestycji, nie posiadał m. in.: rysunków szczegółowych stalowych schodów, zestawienia materiałów specjalnych na ściany kurtynowe, dokumentacji dla instalacji elektrycznej, kosztorysów wewnątrz oraz robót wykończeniowych, dokumentacji na roboty zewnętrzne, a więc chodniki, drogi itp.

Rzecz jasna, braki dokumentacyjne pociągają za sobą rozmaite konsekwencje. M. in. powodują, że nie można w odpowiednich terminach składać zapotrzebowań na materiały. I tak np. od znalezienia się możliwie jak najszybszego na placu budowy dużej ilości profili stalowych o rozmaitych wymiarach uzależnione jest zamknięcie przed zimą budynku, którego szkielet jest w zasadzie gotowy. Ale zamówienia wyszły dopiero w bież. roku. Czy dostawcy uda się je zrealizować, skoro rozdzielili już wcześniej swoje tegoroczne zasoby stali pomiędzy tych, którzy w terminie złożyli zamówienia? Oto wielka, niepokojąca niewiadoma. A od zamknięcia budynku uzależnione jest z kolei wykończenie go w stanie surowym z końcem I kwartału przyszłego roku.

Więcej jest jeszcze takich niedziadym. Tajemnicą jest dotąd np. ile czasu trwać będzie i jaki będzie koszt ogólny robót wewnętrznych — jak bowiem wspomnieliśmy — brakuje na nie jeszcze odpowiednich kosztorysów.

Dla tego typu obiektu (o 43 tys. m sześc. kubatury, 6 kondygnacjach) cykl realizacji trwa 3—3,5 roku. „Jubilat” obchodzący będzie 4-lecie realizacji... Kosztuje już 8,5 mln zł. Inwestor — krakowska PSS — zapłaciła w bież. roku karę za brak aktualnej dokumentacji w wysokości 800 tys. zł. Ie to wszystko w sumie będzie kosztowało naszą gospodarkę narodową? Oto do czego prowadzi niestaranne przygotowanie inwestycji!

Dodajmy tu, iż z tytułu budowy i miasto cierpi na poważne trudności komunikacyjne w tak newralgicznym rejonie, jak okolica Mostu Dębnickiego. Od lat sąsiadujący z budową odcinek jednej z głównych arterii komunikacyjnych Krakowa zamknięty jest i przeobrażony na plac budowy. Przenieść tego placu w inne miejsce nie można, gdyż na zapleczu znajduje się tylko mikroskopijne wprost podwórko, na którym dwa samochody ciężarowie powodują już wielki tłok. Również wjazd na podwórko jest bardzo wąski i kłopotliwy. Przy tej okazji warto powiedzieć, że problem transportu dla przyszłego domu towarowego, który musi być przecież zaopatrywany w poważną ilość rozmaitych artykułów, rysuje się więcej niż kłopotliwie. Trzeba będzie chyba pomyśleć o jakichś wyburzeniach od strony pl. Kossaka czy ul. Morawskiego, co znowu mówi o wielce problematycznej doskonalości ulokowania SDH właśnie tutaj.

B. PIECZONKOWA



Skok w sławę — tak zatyłował to zdjęcie fotoreporter zachodniemieckiego pisma „Stern”. Przedstawia ono 15-letnią Sonię Petrowną. Rosyjskie imię i nazwisko jest tu pseudonimem młodej paryżanki, uczennicy szkoły baletowej przy Operze Paryskiej. Sonia została wybrana spośród 600 kandydatek do głównej roli w filmie „Młodość”, którego treść mówi o pracy i życiu tancerki. Znamy sztuki baletowej wróża Soni wielką przyszłość.

## Największy akcjonariusze

Kościół katolicki w Stanach Zjednoczonych, znany śpiewak Bng Crosby, 77-letni ojciec byłego prezydenta USA, Joseph P. Kennedy — to najwięksi z posiadaczy największych pakietów akcji, notowanych na giełdzie nowojorskiej. Wśród największych akcjonariuszy spoza Stanów Zjednoczonych miesięcznik „Esquire” wymienia m. in. wielkich armatorów greckich, Stavrosa Niarchosa i Aristotelesa Onassis, szejka Kuwejtu, byłego dyktatora argentyńskiego, Juana Perona, brytyjską rodzinę królewską, zachodniemieckich potentatów przemysłowych — Thyssenów oraz paryskich Rotszyldów.

## Bodźce dla Węgerek

Tylko 130 tysięcy urodzeń rocznie anotują Węgry w okresie ostatnich trzech lat. Na łamach organu KC Węgierskiej Socjalistycznej Partii Robotniczej „Nep. szabadsag” toczy się dyskusja, jak podnieść stopę przyrostu naturalnego. Są zwolennicy posunięć administracyjnych, np. utrudnień w wydawaniu zezwoleń na przerwanie ciąży. Ale o wiele liczniejsze głosy sugerują wprowadzenie bodźców ekonomicznych. Proponuje się m. in., żeby przedłużony urlop macierzyński do roku i znacznie podnieść zasiłki na dzieci w wieku do lat trzech. Wydatki te można by pokryć zwiększając podatek od wynagrodzeń małżeństwom bezdzietnym. (1)

## Witaminy z kalafonią

Kalafonia używana na ogół do nacierania smyczków lub parkietów sal balowych, znalazła nieoczekiwane zastosowanie w farmacji, jako składnik różnych pigulek, zawierających witaminy. Badania naukowców z Instytutu Farmaceutycznego wykazały bowiem, że kalafonia rozpuszczona w organicznym rozpuszczalniku połączona z niewielką ilością kauczuku lub parafiny, daje świetną masę, z której można formować tabletki zawierające różne specyfiki.

Do fabrykowania pigulek używano dotychczas różnych substancji lepiących, np. gumy arabskiej, dekstryny, żelatyny itp. Okazało się jednak, że niektóre specyfiki są szczególnie wrażliwe na wilgoć i nie można do nich używać tradycyjnego lepiszcza rozpuszczonego w wodzie. Szczególną wrażliwość wykazują witaminy, które niejednokrotnie w procesie fabrykacji tabletek traciły większość swych życiodajnych cech.

Opracowanie nowego sposobu oraz substancji służących do wyrobienia tabletek zawierających leki, rozwiąże jeden z nieporozumień, ale trudnych i ważnych problemów przemysłu farmaceutycznego.

## Grzyby jak... grzyby po deszczu

Ponad dwukrotnie można skrócić czas hodowli grzybów stosując odpowiednie podłoże. W normalnych warunkach okres rozwoju grzyba wynosi 100 dni. Tymczasem pracownicy laboratorium uniwersyte-

tetu w Osace doprowadzili do skrócenia tego okresu do 40 dni. Osiągnęli to dzięki zastosowaniu specjalnego podłoża. Składa się ono z ciasta sojowego i otręb ryżowych, ułożonych na sterylizowanej słomie. To z kolei przykrywa się warstwą mułu zawierającego 0,05 proc. węgla drzewnego, aby zapewnić dobrą przewietrność podłoża. W podłożu takim utrzymuje się stale temperatura 20 st. C.

Obecnie przystąpiono do uruchomienia próbnej produkcji grzybów w skali przemysłowej. W wielkiej hali na wyspie Shikoku grzyby będą rosły na półkach. Część tak wyhodowanych grzybów przeznaczona zostanie do spożycia, a część jako surowiec dla przemysłu farmaceutycznego.

### Odpowiedzi redakcji

W. G. (2415), J. S. (2414)  
Dokładnych informacji udzieli Poradnia Wychowawczo-Zawodowa Kuratorium OSK, ul. Czarnowiejska 8.

„Kolejarz” Nowa Huta (2595)  
Uważamy, że Pana interpretacja przepisów o urlopach pracowniczych na dokończenie nauk, jest słuszna. Radzimy prosić o interwencję radę zakładową.

Stała Czytelniczka „G” (2410)  
Ośrodek Informacji Usługowej (ul. Solskiego 27, tel. 565-88) wskaże Pani punkt usługowy, który może ew. dokonać naprawy.

K. M. Nowa Huta (2510)  
Prosimy o skontaktowanie się z redakcją, celem uzupełnienia danych.

### Kartki z kalendarza

## Dobry przykład

Kiedyś na Targach Poznańskich przydzielono mi prywatną kwatere, w sympatycznie urządzonej i bardzo schludnym mieszkaniu. Choć z wielu względów wolę mieszkać w hotelu, byłem ze swej kwatery bardzo zadowolony. Od kilku lat poznański system uzupełniania skąpych zasobów hotelowych pokojami wynajmowanymi w prywatnych mieszkaniach przysłał się także w Krakowie, dzięki inicjatywie i staraniom krakowskiego „Wawel-Touristu”. Jak wiemy, nie rozwiązało to jednak wszystkich turystyczno-kwaterunkowych kłopotów w mieście. Oczywiście, budujemy nowe hotele, ale urzystów oraz podróżujących urzędowo przybiera szybciej niż pokojów hotelowych. Wydaje się więc, że byłoby bardzo dobrze, gdyby korzystając z doświadczeń i przykładu „Wawel-Touristu” inne instytucje, przede wszystkim hotele miejskie, także zorganizowały własną sieć prywatnie wynajmowanych pokoi.

Niezależnie od tego, że mogłoby to znacznie zwiększyć nasze zasoby kwaterunkowe, wprowadziłoby też element pewnej konkurencji, zawsze korzystnie wpływającej na poziom usług. Wszelkie monopole mają skłonność do lekceważącego traktowania swoich klientów, feudalnie brzmiące hasło „nasz klient — nasz ojciec”. (Jest to tylko uwaga natury ogólnej, klienci „Wawel-Touristu” są na szczęście starannie obsługiwani i na ogół bardzo zadowoleni). Trzeba jednak podkreślić, że organizując nową sieć kwater prywatnych, należałoby rzeczywiście zwerbować zupełnie nowych właścicieli mieszkań, a nie dzielić to, co już zostało zagospodarowane przez „Wawel-Tourist”. (j)



Pies też chce wiedzieć z jakiego materiału jego pani ma zamiar uszyć sobie sukienkę. CAF — Rosiak

### Karty wstępu do wc

Ponieważ pracownicy stoczni Aalborg w Danii często grzywali w karcie w toalecie, dyrekcja stoczni postanowiła wprowadzić... karty wstępu do tego ustronnego przybytku. Karty wstępu pokazuje się kontrolerowi przy wejściu i po wyjściu z toalety. (m)

# Domek w lesie, nad jeziorem

(Korespondencja własna z Finlandii)

żym powietrzu. Dążenie do utrzymania kontaktu z przyrodą, z naturalnym otoczeniem, tak wyraźnie występujące w ich architekturze, wpływa też bardzo silnie na rozpowszechnione sposoby spędzania wolnego czasu. W Polsce inwastyjacja, która ma służyć naszym wolnym chwilom jest dla bardzo wielu młodych ludzi i całych rodzin motocykl a potem samochód. Dla wielu jest to przez lata główny cel oszczędności. W Finlandii, choć oczywiście motoryzacja rozwija się bardzo intensywnie, taką inwestycją jest przede wszystkim domek za miastem. Taki typowy domek weekendowo-wakacyjny położony jest w lesie nad jeziorem, zbudowany jest z drzewa, posiada własną saunę w jednym z pomieszczeń albo często wzniesioną osobno, oraz wielki kominek obstawiony długimi, żelaznymi widelcami. Zaraz po przybyciu do domu cała rodzina albo grono przyjaciół rozpala ogień w saunie i na kominku, bierze kąpiel i sadowi się na wygodnych fotelach wokół ognia. Następuje punkt kulminacyjny: każdy otrzymuje kawał specjalnej kiełbasy, którą nadsiewa na

widelec i opieka kunsztownie w kominku. Żeby już powiedzieć całą prawdę, dorodziło się często w tym momencie po butelki piwa albo i czegoś mocniejszego. Po idealnie czystej podłodze z pachnących desek chodzi się w skarpetkach albo boso. Za oknem słychać szum lasu i jeziora. Nasz Fin zapala fajkę i pograża się w długim, pogodnym milczeniu. Życie jest piękne. Jutro wstanie o świcie, przygotuje wędkę i wypłynie łodzią na jezioro.

Pan Olli Y. Vuori otrzymał stopień naukowy za pracę socjologiczną poświęconą instytucji domku za miastem w życiu społeczeństwa fińskiego. Pierwszy taki domek zbudował sobie jakiś mieszkanin z Helsinek 200 lat temu. W 1939 r. było już 20 tys. domków, w 1950 r. — 40 tys., a w 1962 r. — 100 tysięcy. W dawnej stolicy Finlandii, Turku, (po szwedzku: Abo) w 1910 r. jeden procent robotników posiadał własne domki za miastem. W 1938 r. — 9 proc., w 1950 — 24 proc., w 1960 — 33 proc. Mamy więc do czynienia ze zjawiskiem prawdziwie masowym. W południowej Finlandii, najbardziej zurba-

nizowanej i najgłębiej zaludnionej części kraju, domek za miastem w coraz większym stopniu staje się drugim domem przeciętnej rodziny, w którym spędza się prawie każdą wolną chwilę. Przewiduje się, że wkrótce, w 1970 r. będzie tych domków w całym kraju ok. 170 tys. a po wprowadzeniu 5-dniowego tygodnia pracy (niektórzy już pracują 5 dni) staną się one podstawową instytucją wypoczynku nie tylko wakacyjnego ale i niedzielnego.

Kim są ludzie budujący domki za miastem (czytaj — w lesie, nad jeziorem)? Cztery piąte właścicieli domków to ludzie żonaci. Typowy, statystyczny ich przedstawiciel ma lat 40 i jest głową rodziny, ożenił się ok. 12 lat przed kupieniem domku. Co ciekawe, że połowa w chwili kupowania domku nie ma własnego mieszkania w mieście, mieszka w wynajętym. Trzeba tu jeszcze dodać, że w ostatnich dekadach kupowanie domków powszednia się coraz bardziej w skromniejszą sytuowanych środowiskach. Podczas gdy w 1939 r. tylko 21 proc. właścicieli miało zarobki niższe od przeciętnych, to w 1959

było ich już 44 proc. Same domki są natomiast skromniejsze. Średnia powierzchnia domku, która w 1910 r. wynosiła 66 m kwadr., w 1950 zmalała do 36 m kwadr., a wielkość, działki na której stoi domek zmniejszyła się w tym czasie z 1,5 ha do 0,5 ha.

Oczywiście, posiadanie domku za miastem, stawia rodzinę wobec problemu komunikacyjnego. Jest to silny bodziec skłaniający do oszczędności na kupno samochodu. Posiadacze domków dwa razy częściej niż pozostali są więc równocześnie posiadaczami samochodów.

Domki mają coraz większe znaczenie w życiu mieszkańców miast. Finlandia urbanizuje się w tempie znanym nam z własnych doświadczeń, a może jeszcze szybciej. Domek nad jeziorem sprzyja zachowaniu równowagi psychicznej człowieka poddanego przez cały tydzień wielkomiejskim rapieżom, jest czynnikiem zespalałym, rozładowującym napięcie w wielkim mieście coraz bardziej oddalając się od siebie, pochłonięci własnymi zająkami i własnymi środowiskami. No i daje Finom wspaniałą okazję do tego, co zdaje się lubią rajbardy: do mieszania się na świeżym powietrzu, przy każdej porze i o każdej porze roku.

JACEK ADOLF

**SZKOŁA RZEMIEŚL BUDOWLANYCH NR 1**  
i **TECHNIKUM BUDOWLANE**  
w **KRAKOWIE**, ul. BRONOWICKA BOCZNA  
**PRZYJMIE DODATKOWO**  
**UCZNIÓW PO KLASIE SIÓDMEJ**  
do pierwszej klasy  
Szkoły Rzemiosł Budowlanych  
na specjalności: murarz,  
betoniarz-zbrojarz,  
cieśla.

Podania należy składać w sekretariacie Szkoły,  
do dnia 30 sierpnia 1986 r. Zamiejscowi  
uczniowie otrzymają miejsce w internacie.

**KOMUNIKATY**

UNIEWAŻNIA się skradzioną pieczęć o brzmieniu: „Powiatowa Remontowo-Budowlana Spółdzielnia Pracy w Jordanowie Rynek 22 tel. 44 - Zarząd”.

**PRACOWNICY POSZUKIWANI**

Państwowe przedsiębiorstwo handlowe w Krakowie, zatrudni **GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO**. Oferty „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr K-7804.

Warsztaty Szkolne w Wieliczce, ul. Daniłowicza 15, zatrudni natychmiast **SLUSARZA i STOLARZA**. Informacje i zgłoszenia na miejscu.

Wytwórnia Sprzętu Elektrotechnicznego i Pomiarowego w Krakowie, ul. B. Joselewicza 21, zatrudni natychmiast pracownika z długoletnią praktyką na stanowisku — **GŁÓWNEGO TECHNOLOGA** — branży metalowo-elektrycznej.  
Warunki pracy i płacy do uzgodnienia w Zarządzie Wytwórni.

Krakowskie Zakłady Przemysłu Wapienniczego w Krakowie, ul. Za Torem 22 — zatrudni natychmiast **SZTYGARA KOPALNI ODKRYWKOWEJ** (kamieniołom Puchowice), z uprawnieniami górniczymi, **MECHANIKA SILNIKÓW WYSOKOPREŻYNYCH** z kwalifikacjami, **SLUSARZA-SPAWACZĄ**, **SLUSARZY MASZYNOWYCH**, **OPERATORA SPYCHACZĄ** z uprawnieniami, **KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH** z I lub II kat. prawa jazdy, **ELEKTRYKÓW** z uprawnieniami, **MURARZY**, **10 ROBOTNIKÓW NIEWYKwalifikowanych** do pracy przy piecach i w kamieniołomie.  
Warunki pracy i płacy do omówienia w Dziale Kadr, Kraków, ul. Za Torem 22, tel. 619-15, 619-17.

Przedsiębiorstwo Instalacji Przemysłowych w Nowej Hucie Kraków-Łęg, ul. Centralna — przyjmie natychmiast: **MONTERÓW WOD.-KAN.**, **ROBOTNIKÓW NIEWYKwalifikowanych** (kopacz, ładowacz), **SPAWACZY ELEKTRYCZNYCH i ACETYLENO- WYCH**, **SLUSARZY WYSOKO KWALIFIKOWANYCH**, **OPERATORA SPRĘŻARKI** z uprawnieniami, **ABSOLWENTÓW SZKÓŁ ZAWODOWYCH** o specjalności monter instalacji sanitarnych c. o. gaz, względnie przemysłowych na wstępny staż pracy, **KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH** z I i II kat. prawa jazdy, **INŻYNIERÓW INSTALACJI SANITARNYCH** lub **PRZEMYSŁOWYCH**, względnie **INŻYNIERÓW-MECHANIKÓW** ze znajomością branży instalacyjnej.  
Wynagrodzenie wg Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. Dla zamieszkałych hotel robotniczy zapewniony. Podania przyjmie Dział Zatrudnienia i Szkolenia, pokój nr 105. Dojazd tramwajem nr 4, 5 lub 15 do Czystyn, następnie pieszo do biurowca PIP w Łęgu przy ul. Centralnej.

Przedsiębiorstwo Przemysłowe Budowy Huty im. Lenina — zatrudni natychmiast **ABSOLWENTÓW SZKÓŁ ZAWODOWYCH** na staż — w zawodzie: murarz-tylnik, lakierarz, posadzkarz, malarz klejowy, malarz konstrukcji stalowej. Warunki pracy i płacy wg Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie. Po miesiącu pracy dla zamieszkałych pracowników zwrot kosztów podróży. Zakwaterowanie w hotelach robotniczych. Dla chcących podwyższyć swoje kwalifikacje istnieje możliwość uczęszczania do szkół wieczorowych. Do podjęcia pracy należy zgłaszać się:  
— z ważnym dowodem osobistym,  
— świadectwem ze szkoły zawodowej,  
— ze skreśleniem (wymeldowaniem) w książeczce wojskowej.  
Zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Płac PPHiL, telefon 428-74. Dojazd tramwajem nr 4, 5, 16 — wysiadając na przodostatnim przystanku przed Walcownią obok budynku Dyrekcji PPHiL.

Przedsiębiorstwo Transportowo-Spedycyjne Budownictwa — Kraków, ul. Głowackiego 16 — zatrudni natychmiast:  
**KIEROWNIKA DZIAŁU PLANOWANIA i PŁAC** — wymagane wykształcenie wyższe ekonomiczne i 5 lat praktyki w przedsiębiorstwie transportowym lub średnie i 8 lat praktyki,  
**EKONOMISTĘ** do Działu Administracyjno-Inwestycyjnego,  
**TECHNIKÓW MECHANIKÓW SAMOCHODOWYCH** na stanowiska mistrzów zajęzdni — wymagane wykształcenie średnie techniczne i zawodowe prawo jazdy,  
**MISTRZÓW WARSZTATOWYCH** — wymagany dyplom technika samochodowego względnie mistrza, i praktyka w zakresie napraw samochodowych,  
**MAGAZYNIERA** do magazynu technicznego — wymagane wykształcenie średnie względnie zawodowe, znajomość części samochodowych i praktyka,  
**KIEROWCÓW SAMOCHODOWYCH** z I, II i III — (stara) kategoria prawa jazdy,  
**MONTERÓW SAMOCHODOWYCH** — wymagany dyplom czeladnika,  
**PRACOWNIKÓW NIEWYKwalifikowanych** do prac w transporcie.  
Osobiste zgłoszenia wraz z dokumentami przyjmuje Dział Kadr i Szkolenia.

**OKNA**

z rozbiórki, nadające się jako okna inspektowe i do altanek na działki ogrodnicze — **SPRZEDADZA**  
Krakowskie Zakłady Przemysłu Odzieżowego w Krakowie, ul. Nadwiślańska 13.  
Informacji udziela Dział Zaopatrzenia KZPO, telefon 618-10.

Zarząd Sprzętu Przedsiębiorstwa Budownictwa Miejskiego Nowa Huta, ul. Kocmyrzowska 3 — zatrudni **ELEKTROMONTERÓW** z uprawnieniami wydanymi przez SEP oraz ich **POMOCNIKÓW, ABSOLWENTÓW ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ** o specjalności elektrycznej na wstępny staż pracy, **ROBOTNIKÓW NIEWYKwalifikowanych** na stanowiska pomocników monterów instalacji sanitarnych. Wynagrodzenie według Układu Zbiorowego Pracy w Budownictwie, na dogodnych warunkach.

Cementownia „Nowa Huta” w Krakowie — zatrudni z terenu m. Krakowa i województwa krakowskiego — **MASZYNISTÓW LOKOMOTYW SPALINOWYCH i PAROWYCH, POMOCNIKÓW MASZYNISTÓW LOKOMOTYW SPALINOWYCH** — z uprawnieniami PKP i praktyką, **MANEWROWYCH, PRZETOKOWYCH, USTAWIACZY** — z uprawnieniami PKP i kilkuletnią praktyką, **TOROMISTRZA** ze znajomością budowy torów i rozjazdów oraz **PRACOWNIKÓW TOROWYCH, SLUSARZY i ELEKTROMONTERÓW, PALACZA C. O.** — z uprawnieniami i praktyką w tym zawodzie, **PAKOWACZY CEMENTU** (praca w akordzie), **PRACOWNIKÓW NIEWYKwalifikowanych** do pracy w wydziałach produkcyjnych, w systemie 4-brygadowym i systemie podmián.  
Dla pracowników niewykwalifikowanych istnieje możliwość zdobycia zawodu w zakładzie.  
Wynagrodzenie wg Układu Zbiorowego Pracy w Przemysle Cementowym — przysługuje odzież ochronna i deputat węglowy. Zakwaterowanie w hotelu robotniczym na koszt zakładu — zapewnione.  
Kandydaci winni zgłaszać się w Dziale Kadr Cementowni „Nowa Huta” — dojazd tramwajem linii 15 i 14.

**AUTOMOBILKLUB KRAKOWSKI**  
Ośrodek Szkolenia  
KRAKÓW, ul. Krupnicza 14, tel. 263-66  
rozpoczyna **KURSY**  
samochodowy i motocyklowy  
Dla pracowników handlu — organizujemy kurs w godzinach rannych lub wieczornych.  
WPISY do 5 września br.

Krakowskie Przedsiębiorstwo Zmechanizowanych Robot Budownictwa w Krakowie-Nowej Hucie, ul. Kocmyrzowska (obok placu targowego) — zatrudni na dobrych warunkach **KIEROWNIKA DZIAŁU ZAOPATRZENIA** z wykształceniem wyższym lub średnim technicznym i długoletnią praktyką w zawodzie, **Z-CĘ KIEROWNIKA ODDZIAŁU SPRZĘTU d. s. EKSPLOATACJI** z wykształceniem wyższym lub średnim technicznym i 5-letnią praktyką.

Krakowskie Zakłady Metalowe Przemysłu Terenowego, Kraków, ul. Stolarska 7, przyjmą do podległych zakładów **TOKARZA, FREZERA, 2 KOWALIA, 2 FORMIERY** — wymagane kwalifikacje: zasadnicza szkoła zawodowa,  
**2 ROBOTNIKÓW TRANSPORTOWYCH** (ładowczy) — z ukończoną szkołą podstawową.  
Wynagrodzenie wg Zbiorowego Układu Pracy dla Terenowego Przemysłu Metalowego.

„Elektromontaż” Nowa Huta — zatrudni **KIEROWNIKA DZIAŁU ZATRUDNIENIA i PŁAC**, z wykształceniem wyższym prawniczym lub ekonomicznym i 5-letnią praktyką na tym stanowisku oraz **ST. INSEKTORA KONTROLI FUNDUSZU PŁAC**, z wykształceniem wyższym i 3-letnią praktyką, względnie z wykształceniem średnim i 6-letnią praktyką na tym stanowisku. Kandydaci proszeni są o zgłoszenie się w Dziale Zatrudnienia i Płac przedsiębiorstwa.

**Praca**

**DOCHODZĄCA** do dziec. ka ośmioletniego, na 4 godzinny dzień — najchętniej emerytkę — przyjmie. Nowowiejska 2/50 — wieczorem.

**POMOC** domowa potrzebna zaraz. Kraków, Nowyżyńskiego 11, tel. 253-41.

**POMOC** na stałe lub do chodząca — przyjmie natychmiast. Kraków, Warszawska 8/5a.

**POTRZEBNA** pomoc domowa. Nowa Huta, Kolorowe 10a/20.

**POMOC** domowa — potrzebna zaraz. Kraków, Jaiłowicza 5/68.

**KULTURALNA** zajmie się dziećmi lub domem. małej rodziny. Oferty — 96463 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DOCHODZĄCA** pomoc domowa — potrzebna. Wiadomość: Nowa Huta, Bieńczyce — os. Strusia 3/68.

**ELEKTRYK** — znajomość aparatury radiowej i medycznej — przyjmie pracę. Oferty 96490 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POTRZEBNA** pomoc domowa na stałe. Nowa Huta, Kolorowe 25/34.

**POMOC** domowa potrzebna. Bałuckiego 21/4, telefon 642-04.

**GOSPOSI** samodzielnej z referencjami — poszukuje lekarz z dwunastoletnim synkiem. Kraków, ul. Kolberga 12 m. 12a.

**POTRZEBNA** pomoc do dziecka. Kraków, ul. Łąkowski 30/9, telefon 243-03.

**POMOC** domowa do lekarza — pilnie potrzebna — (dziecko 8 miesięcy). Zgłoszenia: Jagiellońska 5/5.

**POMOC** domowa do 2 dzieci (2 i 3 lat) — potrzebna. Referencje wymagane. Warunki dobre. Kraków, osiedle Uzorek bl. 5, m. 16.

**KURSY** utrwalania wiedzy z zakresu przedmiotów ogólnokształcących i ekonomicznych organizuje „Wiedza”, Kraków, ul. Jana 13.

**PANIE** zapraszamy na kursy gotowania, wypieków i sporządzenia zakąsek, garnatury, kroju, szycia i modelowania I i II stopnia, lalkarskie, koronkarskie. — Wpisy: TKWP Kraków, Loretńska 16, tel. 500-67 od godz. 14 do 18 i Jakuba 19 — (przeznaczenia Miódowej) — tel. 631-41, od godz. 9 do 17.

**LABORATORIUM** języków obcych ułatwia i przyspiesza naukę. Ilość miejsc ograniczona. Wpisy: Sp-nia „Wiedza” — Kraków, ul. Jana 13, tel. 581-25.

**KOREPETYTORA** z zakresu matematyki studiów wyższych, od września — pilnie poszukuję (Nowa Huta). Oferty z podaniem warunków kierować: „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 96418.

**LEKcje** pisania na maszynach — Kraków, Miłkowska 24.

**MATURZYŚCI** — TKWP otwiera roczne kursy przysposobienia zawodowego. Wpisy: Kraków, Loretńska 16, tel. 500-67 od godz. 14 do 18 i Jakuba 19 (przeznaczenia Miódowej) tel. 631-41, od godz. 9 do 17.

**KURSY** kinooperatorów wąskiej taśmy prowadzi Zakład Doskonalenia Zawodowego. Wpisy: ul. Dietla 38, tel. 633-12, pokój nr 6, codziennie w godz. 8-18.

**Matrymonialne**

**WDOWA**, przystojna, domatorka, wykształcenie wyższe, mieszkanie komfortowe — posłubi odpowiedzialnego Pana po sześćdziesiątce. Tylko poważne oferty kierować — „Prasa” Kraków, Wiślna 2, dla nr 96402.

**Tylko 24 godziny!**

Spółdzielnia Pracy Fotografów „FOTOS” w Krakowie, zamawia PT KLIENTÓW, że w swych zakładach usługowych **WYKONUJE ZDJĘCIA LEGITYMACYJNE** EKSPRESOWO w ciągu 24 godzin, z retuszem, bez dodatkowej dopłaty.

**WAPNO** palone dostarcza samochodami — Wapiennik Mirów. Informacje — Kraków, Podwale 3/8.

**KAPIEL** chromowa, kielichy do galwanizacji — duża wanna, motor 5 kW — sprzedam. Oferty 96433 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PIEC** lazienkowy węglowy, miedziany — sprzedam. Ul. Bałuckiego 21, m. 3.

**KOZUCH** damski i męski oraz kurtkę używaną — sprzedam. Batorego 22 m. 3.

**PIANINO** — sprzedam tania. Gazowa 11/15.

„RENAULT Dauphine” — sprzedam. Telefon 205-24, w godz. 17-20.

**REGAŁ** z zestawem 6 akwariów — sprzedam. Telefon 555-29, godz. 18-20.

**DOBERMANA** z pełnym rodowodem, tresowanego, 16-miesięcznego — sprzedam. Józef Wójcik, Czernichów Pasieka 140, pow. Kraków.

**TANIO** sprzedam „Trabant 600”, lekko uszkodzony. Telefon 260-61.

**SKUTER „Peugeot”** — z częściami zapasowymi i oraz „Junak” — sprzedam. Zgłoszenia: telefon 603-95, w godz. 16-19.

**Lokale**

**PIĘKNE**, komfortowe — samodzielne 2 pokoje z kuchnią, okolica 18 Stycznia — zamienię na garsonierę z centralnym ogrzewaniem. Oferty 96412 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**3 POKOJE** kuchnia, komfort, śródmieście — zamienię na 2 pokoje kuchnia i pokój oddzielny. Telefon 628-11 lub oferty 96407 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POMIESZCZENIA** — na pracownie poszukuje artysta-plastyk. Warunki do omówienia. Oferty — 96383 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MAŁŻENSTWO** bezdzietne poszukuje pokój w Krakowie lub okolicy. Oferty 96390 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**KAWALER**, spokojny — pracujący — poszukuje pokój w Krakowie. Oferty 96389 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PRZYJMĘ** 2 chłopców inteligentnych do wspólnego mieszkania. Opieka zapewniona. Zgłoszenia z rodzicami — Kraków, ul. Sarego 10/7, tel. 580-53, od godz. 15 do 18.

**KRAKÓW** centrum! Pokój duży, wygodny — zamienię na podobny, Wieliczka. Kraków, telefon 413-07.

**DOZORCOSTWO** — pokój z kuchnią, przy ul. Meiselsa — zamienię na mieszkanie prywatne. Oferty 96480 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POSZUKUJE** pokój — umebłowanego, najchętniej w okolicy Politechniki. Oferty 96473 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**ODSTĄPIE** pokój. Kraków-Lągiewniki, ul. Szaniawskiego 1c.

**DOZORCOSTWO** — garsoniera półkomfortowa — zamienię na mieszkanie prywatne. Oferty 96429 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**DWA** pokoje z kuchnią we Wrocławiu — zamienię na równorzędne w Krakowie. Oferty 96473 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SUPERKOMFORTOWE** samodzielne, duże — posadzielnie, front, balkon, II piętro, osiedle Kolorowe (Nowa Huta) — zamienię na równorzędne lub komfortowe pokój z kuchnią, w Krakowie. — Wspólne przynależności wykluczone. Warunki do uzgodnienia. Oferty 96422 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SUPERKOMFORTOWA** garsoniera, śródmieście, zamienię na mieszkanie większe. Oferty 96550 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PRZYJMĘ** na mieszkanie dwie uczennice, z utrzymaniem lub bez. Nowa Huta, Słoneczne 1/80.

**DLA** studenta pilnie poszukujemy pokój sublokatorskiego. Zgłoszenia — telefon 601-69.

**2 PRACUJĄCE** panienki poszukują pokój w Krakowie. Oferty 96436 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**2 POKOJE** z kuchnią — komfortowe (80 m<sup>2</sup>) — śródmieście — zamienię na pokój z kuchnią i garsonierę. Oferty 96455 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**Nieruchomości**

**KUPIĘ** lub wynajmę pokój własnościowy, domek jednorodzinny lub połowę (drewniany też), względnie budynek gospodarski, nadający się do przeróbki na skromne mieszkanie. Oferty: Kraków 14, skrytka pocztowa 41.

**GOSPODARSTWO** 13 ha, dobra ziemia, sad, zabudowania maszynowe, inwentarz martwy, siła — blisko Tczewa — pilnie sprzedam. Własność biłysta-płastyk. Cena 230.000 zł. Jaroszewski, Mięcin, pow. Tczew.

**Zguby**

**DNIA** 18 sierpnia zgubiono w okolicy dworca autobusowego zegarek marki „Atlantic”. Uczciwy znalazca proszony o zwrot za wynagrodzeniem, pod adresem: Rynek Główny 30, I piętro, pokój 6.

**PANUS** Mikołaj, Kraków, ul. Sarego 14/13, zgubił pozwolenie nr P-9/59, z dnia 21. VII. 1958 r. na wyrób prefabrykatów żużlo-beton — wydane przez Prez. PRN Wydział Przemysłu i Handlu w Krakowie.

**Różne**

**ZABIORĘ** trzy osoby samochodem do Budapesztu. Wyjazd — 2 września. Oferty 96431 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**GARAŻU** lub miejsca pod garaż, w śródmieściu — poszukuje. Telefon 628-11.

**ZABIORĘ** jedną osobę motocyklem na Mazury (wrzesień). Oferty 96399 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**Z „Orbisem” do NRD**

konwencja (Görlitz — Bautzen — Drezno — Szwajcaria Saksońska)  
WYCIECZKI 5-DNIOWE autobusem turystycznym w miesiącu wrześniu i październiku.  
Informacji udziela i zgłoszenia przyjmuje: „ORBIS”, KRAKÓW, pl. SZCZEPAŃSKI 3, telefon 240-33 i 584-25.

**PANNA**, kulturalna, wysoka, (175 cm), zgrabna, lat 36 — pozna w celu matrymonialnym Pana o dużej kulturze osobistej, dobrego serca, do lat 45, pragnącego szczęścia rodzinnego. — Rozwiedzeni wykluczeni. Oferty 96446 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**MIĘJSKI** Teatr Muzyczny w Krakowie przy ul. Senackiej 6, I p., poszukuje dla swoich artystów pokój umebłowany, od zaraz. Zgłoszenia telefonicznie — 508-79.

**POKOJU** komfortowego poszukuje zaraz paniąka pracująca. — Oferty 96328 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**POKÓJ** z kuchnią zamienię na podobne lub pokój z kuchnią i pojedynkę — na dwa pokoje z kuchnią. Fałata 9/43.

**ODSTĄPIE** pokój małżeństwa. Czynsz płatny z góry. Nowa Huta, os. Teatralne blok 3/62.

**3-POKOJOWE** mieszkanie w dzielnicy Kleparz — zamienię na dwa mieszkania po pokoju z kuchnią. Oferty 96430 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**SAMOTNA**, emerytowana nauczycielka — poszukuje pokój. Oferty 96421 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

**PEKIŃCZYKI** — szczenięta z metryczkami, sprzedam. Kraków, Żobowa 7 m. 10.

**SZKLARSKIE ZAKŁADY PRZETWÓRCZE**  
SPÓŁDZIELNIA PRACY w KRAKOWIE

polecają Mieszkańcom Krakowa następujące usługi:

**SZKLENIE OKIEN i DRZWI**  
zakład przy ul. NA GRÓDKU 2 — również na wezwanie telefoniczne — telefon nr 260-64.

**WYRÓB PŁYT SZKLANYCH i LUSTER**  
**REGENERACJĘ LUSTER**  
zakład przy ul. NA GRÓDKU 2 — zgłoszenia osobiste,

**REGENERACJĘ STRZYKAWEK lekarskich**  
sklep przy ul. GRODZKIEJ 29 — telefon nr 583-18.  
Ceny wg obowiązujących cenników. — Wykonanie szybkie i solidne.

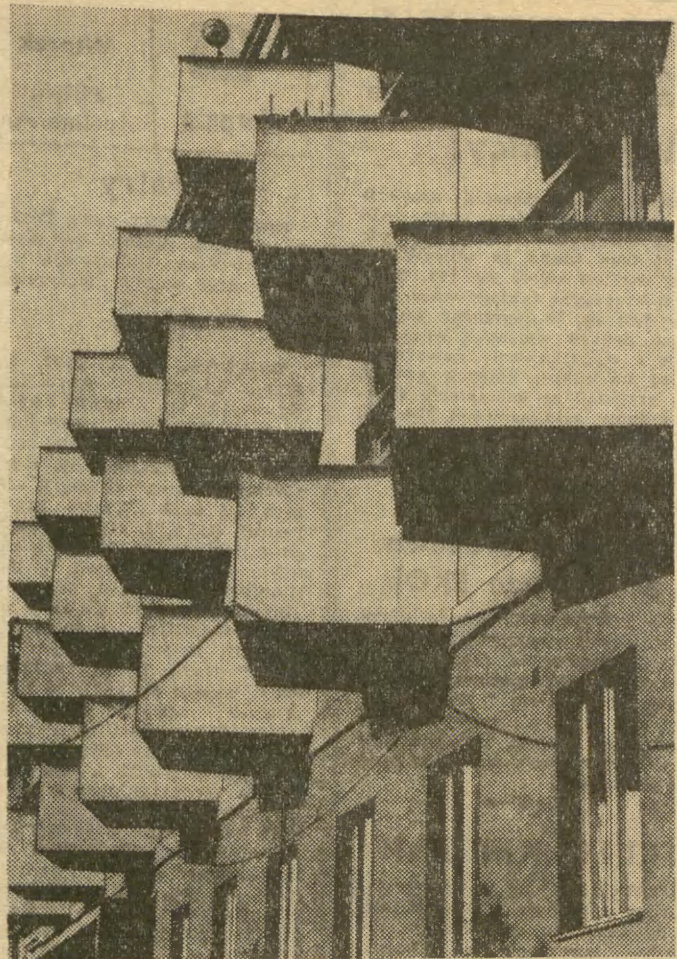


### Leci tynk

Wczoraj, w poniedziałek ok. godz. 13.30 z kamienicy na rogu Rynku i Szewskiej (tej, gdzie jest sklep PSS) spadł wielki kawał tynku. Na szczęście nikomu się nic nie stało, chociaż to miejsce należy do najruchliwszych w mieście.

Przypadkowi świadkowie podzielili się na dwie grupy: jedni uważali, że tynk odleciał z miejsca, w którym do kamienicy przytwierdzono transparent dotyczący kiermaszu, inni byli raczej zdania, że to kawał gzymsu spod dachu. Jak jest naprawdę trudno stwierdzić na pierwszy rzut oka, bo cała kamienica jest potężnie odrapana.

Pisaliśmy już niejednokrotnie o konieczności sprawdzania stanu fasad starych kamienic, a ponieważ jest to podobno niemożliwe (administrator nie potrafi wspiąć się po gzymsach, Straż Pożarna — nie może) ostatni wypadek potwierdza jeszcze raz to, że nie wolno instalować płócienych transparentów przytwierdzonych z obu stron do kamienic. (bz)



Bardzo fotogeniczne balkony w ul. Prądnickiej. Fot. W. Pawłowski

### Jednym zdaniem

**MIMO** zakazu wjazdu obowiązkowego w niedziele i święta, po al. Waszyngtona (pod Kopcem Kościuszki) kursują samochody o czym donosi „Echu” stały Czytelnik p. Z. N. z prośbą o interwencję w MO.

**TOWARZYSTWO** Krzewienia Wiedzy Praktycznej w Krakowie zorganizowało już ponad 1200 kursów, w których uczestniczyło ok. 41.500 osób. Największe zainteresowanie budziła nauka szycia i modelowania, a także szkolenie kwalifikacyjne uprawniające do tytułu mistrza wzgl. robotnika wykwalifikowanego.

**PLANY** remontu i odnowienia Starego Miasta przewidują także urządzenie wodotrysków pod Filharmonią, Teatrem im. J. Słowackiego, na pl. Wita Stwosza i przed Domem Turysty.

**MUR** otaczający Zakłady Tytoniowe na ul. Dolnych Młynów został wreszcie zburzony i zastąpiony siatką.

### T-y-y-le ryb!

Zarząd Okręgu Polskiego Związku Wędkarskiego w Krakowie prowadzi poważną akcję polegającą na zarybianiu rzek, jezior i zbiorników wodnych, znajdujących się na terenie naszego województwa. Zarząd posiada własne ośrodki, przeznaczone dla hodowli rybiego potomstwa, które to placówki wymagają dość kosztownych inwestycji.

W tym roku w ośrodku kultury wędkarskiej w Łopusznej (pow. N. Targ), specjalizującym się w racjonalnej gospodarce rybami łososiowatymi, zakończono budowę tzw. przelewów, dzięki którym zwiększył się przepływ wody przez osiemnaście, położonych obok siebie, stawów.

Prace o szerokim zasięgu (ich koszt: 2,5 mln zł) prowadzi się obecnie w gospodarstwie rybnym w Słupowie (pow. Miechów). Zdevastowane stawy (o powierzchni ok. 30 ha) poddawane są tutaj „kapitałnym remontom”. W przyszłym roku przystąpi się w Słupowie do hodowli białej ryby, więc szupaka, sandacza, brzany i karpia.

W stawach, należących do ośrodka zarybieniowego w Mszanie Dolnej brak jest, szczególnie w sezonie letnim, dostatecznej ilości zimnej wody, co ma niekorzystny wpływ na wyniki hodowli ryb łososiowatych. Wyższa Szkoła Rolnicza w Krakowie opracowała projekt ujęcia i skierowania do stawów chłodnej i już przefiltrowanej wody, pochodzącej z żył wodnych, biegnących pod ziemią.

W przyszłym roku władze Zarz. Okr. PZW zamierzają przeprowadzić modernizację ośrodka zarybieniowego w Zawoi, wyposażać w odpowiednie

dnia aparaturę halę wylegową ośrodka w Porąbce oraz doprowadzić większą ilość wody do ośrodka w Zawadzie.

O wynikach działalności „produkcyjnej” Zarz. Okr. świadczą najlepiej cyfry: gdy w ośrodkach zarybieniowych naszego województwa wyhodowano w 1961 r. niewiele ponad 30 tysięcy sztuk pstrąga potokowego, to w ub. roku: 336 i pół tys. sztuk. Dodać również należy, że krakowski okręg jest jedynym w Polsce „producentem” wylęgu lipienia. (1)

### Dowody osobiste z 1956 i 1961 r. tracą ważność

W tym roku obowiązkowej wymiany podlegają dowody osobiste wydane w latach 1956 i 1961. Czy mieszkańcy Krakowa i województwa wywiązują się z obowiązku wymiany starych dokumentów na nowe?

Z informacji Komendy Woj. MO w Krakowie wynika, że do końca lipca tego roku wszystkie Biura Dowodów Osobistych MO wydały 158.081 nowych dowodów. Szczególnie żywy ruch ubiegających się o wymianę tych doku-

Najnowszy rocznik statystyczny m. Krakowa (za rok 1965) podaje, że w Nowej Hucie znajduje się 20.925 mieszkań o 54.995 izbach. Największą część mieszkańców, bo aż 8.529 to pomieszczenia o trzech izbach, natomiast mieszkań o sześciu izbach jest 21, a o siedmiu — dwa. (bz)

Koncert fortepianowy Prokofiewa pragnie zaprosić na październik do USA, aby wystąpiła na uroczystej imprezie wraz z tutejszą Wielką Orkiestrą Symfoniczną New Jersey (w St. Zjednoczonych uniwersytety mają pod swą pieczęć również zawodowe orkiestry, zespoły teatralne, muzyczne, a nawet... baletowe!).

Ponieważ jednak rektor nie zdołał zapamiętać nazwiska tej młodej artystki — więc prosi Filharmonię Krakowską o pomoc i pośrednictwo. Tak więc młodzieńka nasza pianistka Maria Korecka (gdyż o nią tu chodziło), studentka krakowskiej Wyższej Szkoły Muzycznej z klasy Reginy Smendzińskiej, pięknym i imponującym, a na pewno nieoczekiwanym zaoceanicznym startem, rozpocznie najbliższy okres swej artystycznej drogi. Młodej artystce życzymy powodzenia — a jej koleżankom i kolegom przekazujemy dobrą radę: grajcie zawsze pięknie i starannie, bo nigdy nie wiadomo, kto was słucha! (J. Par)

### Czy wiecie że...

...po Krakowie jeździ 830 taksówek, z tego 679 będących własnością prywatną. ...statystyczny krakowianin zużywa rocznie średnio 1.378,9 kWh energii elektrycznej. (bz)

mentów tożsamości notowały Biura DO MO do wakacji. Natomiast, gorzej jest z frekwencją w tych biurach w okresie letnim, chociaż — według danych statystycznych milicji — sporo osób nie dopełniło jeszcze obowiązku wymiany przeterminowanych dowodów osobistych.

Przypominamy więc wszystkim spóźnialskim, że należy się spieszyć z wymianą dowodów z 1956 r. i 1961 r., a także, że powinno się wymienić dowód uszkodzony lub zniszczony, w wypadku zmiany nazwiska, a także po osiągnięciu wieku pełnoletności. Dowody można wymienić indywidualnie lub zbiorowo poprzez instytucje i przedsiębiorstwa w miejscu zatrudnienia, albo poprzez rady narodowe w miejscu zamieszkania. Osobom, które nie dopełnią obowiązku w przewidzianym terminie grozi odpowiedzialność przed kolegami orzekającymi i kara grzywny do 500 zł. (z)

## 16 tysięcy lamp ulicznych już nie wystarcza

W Krakowie znajduje się ok. 16 tys. stałych punktów oświetlenia ulicznego. Rozbudowa i modernizacja sieci lamp ulicznych nastąpiła szczególnie w okresie ubiegłej 5-latk, kiedy to w trakcie budowy nowych osiedli i nowych arterii komunikacyjnych, realizowano równocześnie plan oświetlenia ulic.

I tak założono wtedy lub zmodernizowano oświetlenie w ul. ul. Pstrowskiego, Ko-

nopnickiej, Piastowskiej, Wielickiej, Powstańców Warszawy, Marchlewskiego, 18-go Stycznia, Podchorążych, Bronowickiej, Kazimierza Wielkiego, Manifestu Lipcowego, wydając na ten cel z limitów inwestycyjnych ok. 11 mln zł. Nadto przy okazji remontu kapitałnego Rynku Głównego zmodernizowano oświetlenie na ulicach przyległych i pl. Szczepańskim. A także — realizując postulaty wyborców, zainstalowano poza planem ok. 350 punktów świetlnych w różnych punktach miasta, przeważnie na peryferiach oraz wzmocniono oświetlenie ważniejszych skrzyżowań komunikacyjnych.

Istniejące na terenie miasta ok. 16 tysięcy punktów oświetlenia ulic nie wystarcza, zwłaszcza jeśli się weźmie pod uwagę, iż oświetlenie naszych ulic nie należy do najnowszych. Ok. 75 proc. wszystkich lamp ulicznych posiada oprawy żarowe, dające słabe efekty oświetle-

niowe i zużywające dużo energii elektrycznej.

W związku z tym w bieżącej 5-lacie przeznaczono na dalszą modernizację oświetlenia w Krakowie z nakładów inwestycyjnych ok. 20 mln zł, a także zabezpieczono dość pokaźne sumy z nakładów pozalimitowych. Łącznie przewiduje się w bież. 5-lacie budowę modernizacji ok. 3750 punktów świetlnych kosztem 40 mln zł. (z)

### Brak lokali czy dobrych chęci

Z wielkim pożytkiem dla dobrego samopoczucia chorych Szpitala im. Zeromskiego w Nowej Hucie prosperuje tam zakład fryzjersko-kosmetyczny Spółdzielni „Vita”. Personel Spółdzielni obsługuje chorych nie tylko w pomieszczeniach „Vity”, udostępnionych bezpłatnie przez dyrekcję Szpitala, lecz również przyjmuje zamówienia na wykonanie fryzury, makijażu, manicure i pedicure wprost w salach chorych.

Ta godna pochwały inicjatywa Spółdzielni prosi się o naśladowanie również w innych szpitalach na terenie Krakowa. Jednakże starania Sp. „Vita” o otwarcie podobnych zakładów usługowych w Szpitalu im. Narutowicza, Szpitalu im. Biernackiego, Poliklinice MSW oraz w klinikach AM minęły bez rezultatu. Jak dotąd, szpitale tłumaczą się brakiem odpowiednich pomieszczeń na ten cel. Ale, czy naprawdę, przy dobrych chęciach, nie udałoby się wygospodarować choćby małych pomieszczeń na przyszpitalne zakłady fryzjersko-kosmetyczne? (z)

### Kary za chwasty

W ramach akcji zwalczania chwastów ukarano już 220 użytkowników, którzy zlekceważyli sobie obowiązek utrzymania porządku na zajmowanym terenie. W 40 dalszych wypadkach trzeba było się uciec aż do pomocy kolegów orzekających. Ponadto 350 osób otrzymało upomnienia.

Jak z tego wynika władze miejskie tym razem nie pobilają nikomu!

### Co zobaczymy w Pawilonie Wystawowym?

W Pawilonie Wystawowym przy Plantach po zakończeniu I Międzynarodowego Biennale Grafiki od połowy września obejrzymy wystawę fotografii Związku Polskich Artystów Fotografików, połączoną z wystawą rzeźby Krakowskiego Okręgu ZPAP oraz indywidualną wystawą 9 fotografików: L. Chrapka, H. Gorazdowskiej, Z. Łagockiego, H. Makarewicz, K. Malskiego, F. Nowickiego, R. Serafina, R. Wesolowskiego, D. Zawadzkiego.

W następnej kolejności zobaczymy ok. 100 obrazów Z. Radnickiego oraz grafikę norweską i rzeźbę Piotra Wali-góry z Zakopanego. Potem — ogólnopolska wystawa rzeźby młodych, a w piwnicy wystawą rzeźb W. Hasióra. (bz)

### Konto nr 4-9-1497

### Budujemy DSS

Na rzecz Budowy Domu Spokojnej Starości wpłacili ostatnio: Przedszkole nr 91 (wplaty dzieci) — 44,10 zł, U. Depowska — 50 zł, Wł. Słota z NH — 200 zł, M. J. Szczurek — 100 zł, Prac. Ogród. Działk. „Cichy Kąciak” — 100 zł, Br. Wetycki — 100 zł, K. Książek — 100 zł, ks. M. Kuczkowski 100 zł, D. Warchalowska 100 zł, F-ka Papy Dachowej i Wyr. Chem. — 535 zł, II Liceum im. Sobieskiego kl. XI c — 61 zł, Zasadnicza Szkoła Zawodowa dla Pracujących Nr 2 — 293 zł, Grupa Związk. przy Radzie Zakł. Przeds. Geolog. — 325 zł, B. Szumański — 30 zł, Wł. Strzetelska — 75 zł, St. Tryjański — 50 zł, J. Gonciarczyk — 50 zł, M. Nojag — 30 zł, Instytut Obróbki Skrawaniem 16 zł, J. Szydłowska 100 zł. Wszystkim ofiarodawcom serdecznie dziękujemy. (mar)

## Grzegórzki nadal wielkim placem budowy

Dzielnica Grzegórzki — most łączący stary Kraków z Nową Hutą — rozrastająca się z roku na rok, ma ulec w bież. 5-lacie dalszej intensywnej rozbudowie. Przewiduje się, że ilość mieszkańców dzielnicy Grzegórzki, wynosząca obecnie 74 tys. w 1970 r. przekroczy liczbę 100 tys. mieszkańców.

Jednym z największych osiedli, przewidzianych do realizacji w północnej części Grzegórzek w najbliższych latach, będzie Prądnik Czerwony dla 24 tys. mieszkańców. Drugim co do wielkości osiedlem projektowanym w północno-wschodniej części dzielnicy ma być os. Akacja, przewidziane dla ok. 6 tys. mieszkańców. I dalej — zatwierdzono już projekt osiedla nad Białucha, zaś w trakcie projektowania znajduje się zabudowa os. Stara Olsza, os. Urzędniczego i os. Oficerskiego.

W planach rozbudowy Grzegórzek pierwszorzędne

znaczenie nadano uporządkowaniu komunikacji na terenie dzielnicy. Pierwszoplanową rolę odgrywać będzie dalsza budowa nowej arterii komunikacyjnej wzdłuż ul. Nowogródzkiej, łączącej dzielnicę Grzegórzki z Nową Hutą. Drugą ważną arterią na csi Północ — Południe ma być ul. Noworadomska. I wreszcie, trzecią ogromną inwestycją będzie przedłużenie ul. Kotlarskiej z nowym mostem na Wiśle. (z)

### Rocznie — 150 ton

Krakowska Spółdzielnia Pracy Garmazeryjno-Wędlinarska była przed laty pierwszą w kraju placówką, która rozpoczęła eksport tuszki króliczej. Dzisiaj nadal zajmują się tym jej dwa zakłady w Zabierzowie i Ściejowicach. Tuszka wysyłana jest dziś do NRF, Włoch i Belgii, ok. 150 ton rocznie.



Nawet malpka Cziki z krakowskiego ZOO wykaszała duże zainteresowanie białymi dżinsami, które w tegorocznym letnim sezonie są ostatnim krzykiem młodzieżowej mody. Fot. J. Lewicki

### Z notatnika muzycznego

Dla krakowskich miłośników sztuki baletowej — dobre wieści! Od nowego sezonu funkcję kierownika baletu i pedagoga w Teatrze Muzycznym w Krakowie obejmie wybitny polski choreograf Rajmund Sobiesiak. Zasiłi też zespół baletowy Opery i Operetki znana prymabalerina Ludmiła Rackiewicz.

— W dniu 29 września spektakl słynnego baletu Strawińskiego „Petruška” w realizacji Teatru Muzycznego w Krakowie (kier. muzyczne K. Korda, choreograf. H. Tomaszewskiego w oprac. H. Sawickiego) nadany będzie przez Telewizję w programie ogólnopolskim. (J. Par)

25 walk  
25 zwycięstw



CASSIUS CLAY stoczył jako zawodowiec 25 walk, odnosząc 25 zwycięstw, z tego aż 20 przed czasem. Na pokonanie swych przeciwników potrzebował ogółem 146 rund, czyli średnio mniej niż 6 rund na 1 walkę. Pięciokrotnie obronił tytuł mistrza świata w boksie zawodowym, zwyciężając w tych spotkaniach takich pięściarzy jak: Sonny Liston, Floyd Patterson, George Chuvalo, Henry Cooper, Brain London.

## 2 rekordy okręgu w łucznictwie

**STARANIEM** Krakowskiego Okręgowego Związku Łuczniczego, Wojewódzkiego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki, Rady Powiatowej LZS Dąbrowa Tarnowska odbyły się na stadionie LKS „Dąbrowia” zawody łucznicze. W mistrzostwach okręgowych rozegrano konkurencje L-AB (90, 70, 50 i 30 m). Uzyskano w nich następujące wyniki: **KOBIETY** — Chudy (LKS „Dąbrowia”) — 513 pkt., 2. Węgrzyn (LKS „Kmita”)

## Złot w Muszynie

**ZWIĄZEK** Zawodowy Metalowców, TKKF i Liga Obrony Kraju zorganizowały zlot w Muszynie, w którym udział wzięło ponad 1000 osób. Uczestnicy rozegrali zawody w siatkówkę i koszykówkę oraz pracowali w czynnie społecznym kilka godzin przy budowie miejscowego sanatorium. Wieczorem odbył się koncert amatorskich zespołów artystycznych Związku Zawodowego Metalowców oraz konkurs „zgaduj-zgaduli”.

W zlocie motorowym pierwsze trzy miejsca zdobyli motocykliści ZNTK Nowy Sącz a dalsze LOK Oświęcim, SZEW Nowy Sącz i LOK Limanowa.

## Turniej siatkówki Budowlanych

**OSTATNIO** na stadionie Wandy w Nowej Hucie odbył się turniej siatkówki mężczyzn Federacji Sportowej Budowlanych, w którym wzięło udział 16 drużyn z województwa krakowskiego. W turnieju zwyciężył zespół Przedsiębiorstwa Budowy Huty im. Lenina przed Zakładami Betonowymi i Żelbetowymi Czysiny-Lęg oraz Chrzastowskimi Zakładami Przemysłu Wapienniczego Piłza.

Dwa pierwsze zespoły reprezentować będą Zw. Zaw. Pracowników Budownictwa i Materiałów Budowlanych „a spartakiadzie WKZZ w Olkuszu.

— Wyjawiłem ten powód Melviniowi i to nie raz: zbrodniarz powinien zapłacić za swe czyny!  
— Inspektorze, proszę mnie wysłuchać. Małżeństwo z Davisem było moją ostatnią szansą. Mam ponad czterdzieści lat i jestem bez grosza. Gdyby nie on, nie wiem co by się ze mną stało... a właściwie dobrze wiemy oboje... Błagam pana, niech nas pan zostawi w spokoju. Prowadzimy uczciwe życie i przysięgam panu, że nie zrobimy nic, co nie będzie zgodne z prawem. Czyż nie mamy prawa do szczęścia?  
— Nie.  
— Zaczęła cicho płakać.  
— Pan jest szczęśliwy, prawda?  
— To już moja sprawa... a poza tym czekają na mnie bardzo ważne zajęcia, zechce mi pani wybaczyć...  
— Inspektorze, w imię...  
— Do widzenia pani, pani Davis.  
— Wstała i nie podnosząc głosu rzekła:  
— Jeśli w ten czy inny sposób zaszkodzi pan Davisowi, pozostanie mi w życiu tylko jedna szansa — zemsta!  
— Załamał się.  
— Pani mi grozi? Chyba pani nie wątpi, że słyzałem w życiu już niejedną groźbę.  
— Bardzo możliwe, ale przysięgam panu, że jeśli z pana powodu stracie męża — zabije pana.  
— Zamknęła za sobą drzwi tak szybko, że nie zdążył nawet odpowiedzieć.

Chris zamieszkał w Harrogate w skromnym hoteliku Chatsworth Road. O tej porze roku miasteczko miało bardzo smutny wygląd. Wydawało się, że śpi i nigdy się z tego snu nie obudzi. Zadowolony był z tego spokoju, który pozwalał mu zająć się pracą bez przeszkód, ale z drugiej strony

Barwne widowisko na stadionie Wisły

## Uroczyste otwarcie strzeleckich mistrzostw Polski juniorów

**WCZORAJ** w godzinach wieczornych na stadionie Wisły odbyło się uroczyste otwarcie X jubileuszowych mistrzostw Polski juniorów w strzelectwie sportowym. Ponad 2 tys. krakowian, przy zapadającym zmroku i świetle płonących pochodni oglądało barwne wi-

Wzrosty udziału w mistrzostwach odbyła się defilada zawodniczek i zawodników oraz kompanii podhalańskich, a następnie pokaz ogni sztucznych.

Uroczystego otwarcia mistrzostw dokonał wiceprzewodniczący Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa dr Jan Garlicki.

Miłym akcentem uroczystości było wręczenie przez wiceprezesa Polskiego Związku Strzelectwa Sportowego płk dr J. Szewczyka „Złoty Oznak PZSS” najstarszym krakowskim klubom Cracovii i Wiśle.

Zapowiedziane lądowanie helikoptera z medalistami mistrzostw świata w Wiesbaden z powodu złych warunków atmosferycznych niestety nie doszło do skutku.

Do mistrzostw zostało ostatecznie zgłoszonych 254 zawodniczek i zawodników z 20 klubów. Wczoraj odbył się pierwszy trening polegający na sprawdzeniu broni. Również wczoraj odbyła się konferencja techniczna, podczas której rozłożono stanowiska.

Dziś na strzelnicę Wisły przy ul. Reymonta oraz na strzelnicę w w. ul. J. Justowskiej odbywały się pierwsze konkurencje mistrzostw: strzelanie z kbks (szkolny) juniorek oraz strzelanie z kbks-5 juniorek.

(KAS)

## Przed VI Małopolskim Wyścigiem Górskim

**JUŻ** za trzy dni wyruszają z Krakowa przez Żywiec, Suchą do Zakopanego kolarze — uczestnicy VI Małopolskiego Wyścigu Górskiego organizowanego pod protektoratem i sekretariatem KW PZPR, posła CZ. DOMAGAŁY. Startuje rekordowa liczba zawodników: 116. Dodajmy, że organizatorzy nie przyjęli po terminie zgłoszeń od 31 kolarzy, a wśród nich tej klasy co Dylak LZS Łódź (zwycięzca IV MWG), i Zapala z LZS Piast Chęciny.

Ostatnie meldunki z komitetów etapowych wskazują, że zarówno w Żywiecu, Suchej i Zakopanem strona organizacyjna zapięta jest „na ostatni guzik”. W Żywiecu po przyjeździe kolarzy rozegrany zostanie mecz piłkarski między reprezentacją miasta a Unią Oświęcim. W Suchej i Nowym Targu przygotowuje się bramy triumfal-

ne na powitanie kolarzy a wszystkie miasta etapowe będą udekorowane flagami.

Na załączonym zdjęciu przedstawiamy wystawę nagród dla zwycięzców VI MWG zorganizowaną przez ZURIT w salonie telewizyjnym w Krakowie przy ul. Sławkowskiej 6.

Fot. J. LEWICKI



## Z notatnika sportowca

W DNIA 10-11 września br. ognisko TKKF „Krakus” organizuje dwudniowy spływ kajakowy na trasie Czernichów — Kraków. Zgłoszenia w sekretariacie ogniska, ul. Kościuszki 68, w środy i piątki w godz. 18-20.

## ECHO SPORTOWE

Mają deficyt

Według oświadczenia skarbnika angielskiego klubu sportowego „Wolverhampton Wanderers” deficyt tego klubu za ubiegły sezon wyniósł około 300 tys. dolarów. Przyczyną takiego stanu rzeczy jest m. in. sprzedaż po niskich cenach własnych zawodników i wydatkowanie poważnych kwot na zakup nowych graczy. Na przykład za odstąpienie 9 zawodników zainkasowano 120 tys. dolarów, podczas gdy kupno jednego „asa piłkarskiego” kosztowało klub 300 tys. dolarów.

## 5 miejsce Krakowa w Pucharze PKOl.

NA TORZE w Helenowie odbyły się zawody kolarskie o Puchar PKOl. Zwyciężyła reprezentacja Łodzi, przed Szczecinem, Lublinem, Wrocławiem i Krakowem. Dalsze miejsca zajęły zespoły Warszawy i Kielc. Drużyna krakowska startowała osłabiona brakiem Magiery.

## TELEGRAFICZNIE

**UTRECHT.** Podczas mistrzostw Europy w pływaniu i skokach do wody duży sukces odniosła 15-letnia reprezentantka Polski Wierniukówna, zajmując w finale skoków z trampoliny 4 miejsce. A oto zwycięzcy pierwszych finałów: kobiety 100 m st. dow. Grunert (NRD) — 1.01,2 min. (rekord Europy), skoki z trampoliny Baklanowa (ZSRR) 682,95 pkt., mężczyźni 100 m st. dow. Mc Gregor (Wielka Brytania) 53,7 min., 400 m st. zm. Wiegand (NRD) — 4.47,9 min. (rekord Europy).

**NOWY JORK.** W pierwszym meczu międzynarodowego turnieju piłkarskiego Santos (Brazylia) wygrał z Benficą (Portugalia) 4:0.

**MOSKWA.** W spartakiadzie strzeleckiej klubów gwardyjskich zwyciężyło Dynamo (ZSRR) przed Dozsa (Węgry), Dynamo (NRD) i Gwardią (Polska).

**LINCOLN.** Podczas pływackich mistrzostw USA ustanowione zostały 4 dalsze rekordy świata: kobiety 200 m st. zm. Kolg — 2.27,8 min., 1500 m st. dow. Carre — 18.12,9 min., mężczyźni 200 m st. zm. Buckingham — 2.12,4 min., 1500 m st. dow. Burton — 16.41,6 min.

## Co - Gdzie - Kiedy?

23 sierpnia Wtorek Filipa, Apolinarego

## Teatry

**RAPSODYCZNY** godz. 17.30 i 20 „Sercem pisane” (w wyk. Estrady Ziemi Lubuskiej). Pozostałe teatry nieczynne.

## Kina

**WOLNOŚĆ** godz. 15.30, 18, 20.30 „Markiza Angelika” (fr.-wl. 1. 16), **WARSZAWA** 10, 12.15 „Winnetou” (NRF-Jug., 1. 11 — II seria), 15.45, 18, 20.15 — I seria, **APOLLO** 10, 12.30, „Wehikul czasu” (USA, 1. 14), 15.30, 18, 20.30 „Wrak Mary Deare” (USA, 1. 14), **SZUKA** (studyjne) 16, 18, 20 „Pan do towarzysstwa” (fr.-wl. 1. 16), **WANDA** 12.45, 15.45, 18, 20.15 „Piękny Antonio” (wl.-fr. 1. 18) **ME. GWARDIA** (Lubicz 15) 14.45, 17, 19.15 „Pechowiec na preri” (USA 1. 12), **WRZOS** (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15 „Deszcz padał na szczęście” (CSRS 1. 14), **CASINO** (Bitwy pod Lenina) o zmroku „Miłość blondynki” (CSRS 1. 16), **ME. LODIA** (Zwierzynicka 1) 15.45, 18, 20.15 „Pojedynek na wyspie” (fr. 1. 16), **MASKOTKA** (Dzierżyńskiego 55) 15.30, 17.30, 19.30 „Casanova znad Dunaju” (weg. 1. 14), **MINIATURKA** (Franciszkańska 1) 15, 16 Bajki, 17 „Zdrajca jest wśród nas” (ang. 1. 12), 19 „Przygoda” (wl.-fr. 1. 18), **ENERGETYK** (Płaszów — stadion) 17, 19 „Przygoda noworoczna” (pol. 1. 18), **TECZA** (Dębni, Praska 52) 19 „Dziki pies Dingo” (radz. 1. 14), **WISŁA** (Gazowa 21) 15.45, 18, 20.15 „Życie nie jest łatwe” (wl. 1. 16), **CHEMIK** (Borek Fal.) 19 „Kasiarza” (pol. 1. 15), **DOM ŻOŁNIERZA** (Lubicz 48) 15.45, 18, 20.15 „Syn kapitana Blooda” (wl. 1. 12), **KULTURA** (Rynek Gł. 27) 17.45, 20 „Dwaj w stepie” (radz. 1. 14), **ZWIĄZKOWIEC** (Grzegorzewska 71) 17, 19 „Sam pośród miasta” (pol. 1. 14), **ZZK PROKOCIM** (Bieżanowska 71) 19 „Ręce nad miastem” (wl. 1. 16), **FOTOPLASTIKON** (Szczepańska 5) 10-21 „Kraina dawnych Meksyków”.

**KINA W NOWEJ HUCIE**  
**SWIT** 15.45, 18, 20.15 „Panie inspektorze” (Jug. 1. 14), **M. SALA** 17, 19.30 „Przybycie Tytanów” (wl. 1. 11), **ŚWIATOWID** 15.45, 18, 20.30 „Zolnierki” (wl. 1. 18), **M. SALA** 17, 19 „Czas miłości” (rum. 1. 16), **SEFKAS** (Majakowskiego 2) 15.45, 18, 20.15 „General della Rovere” (wl. 1. 14), **ORION** (Podłęże) 16.30 „Jedyna szansa” (NRD, 1. 16).

## Telewizja

**WTOREK**  
Godz. 17.10 Rozmaitości (Kr), 17.30 Wiadomości, 17.35 „Na miejsca — gotowi — start!” dla ml. widz., 18 Informator handlowy, 18.10 Występ Zespołu Estradowego Wojsk Lotniczych „Eskadra” z okazji Święta Odrodzonego Lotnictwa Polskiego, 18.40 „Bryza” — magaz. morski, 19.05 Przemówienie ambasadora Rumuńskiej Republiki Ludowej z okazji święta narodowego Rumunii, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 „Szlachetny

kowboj Sandy” film CSRS, 20.30 „Pieśni o sierpniu” — progr. muz.-rozrywk. z okazji święta narodowego Rumunii, 21.40 „Na trzech frontach” — wspomnienia lotników uczestników II wojny światowej, 22.10 Dziennik.

**ŚRODA**  
Godz. 10 „Maria” — film CSRS, 11.25 — 17.40 Przerwa 17.40 Progr. dnia, 17.45 PKF, 17.55 Wiadomości, 18 „Znachor” — film z serii: „Kapitan Tenkesz”, 18.30 „Dynary” — reportaż z Jugostawii, 18.45 Wszelchnica — „Technika czy medycyna?”, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 TV Kurier Warszawski, 20.15 „Maria” film CSRS, 21.45 „Światowid” — magaz. wydarzeń międzynarod., 22.05 Dziennik.

## Wystawy — muzea

**WAWEL:** Komnaty, skarbiec, zbrojownia (godz. 9.30-15), **ZAMEK w PIESKOWEJ SKALE:** wtorek, środa, czwartek, sobota 9.30-15, niedziela 9-17, **MUZEUM LENINA** — Topolowa 5 (10-18), **HISTORYCZNE, Jana 12:** Dzieje i kultura Krakowa (9-15), **STARA BOŻNICA, Szeroka 24:** Dzieje i kultura Żydów, Bożnice i cmentarze w Polsce pld.-wsch. (9-15), **MUZ. NARODOWE, ODDZ. DOM MATEJKI, Floriańska 41:** W 100-lecie namalowania Rejtana (10-14.45), **CZARTORYSKICH, Jana 19:** Karabela jako dzieło sztuki (12-18), **NOWY GMACH, al. 3 Maja 1:** Sztuka koptyjska oraz Szkoła artyst. H. Tomaszewskiego (18-14.45), **CZAPSKICH, Manifestu Lipcowego 12:** Ludzie i bogowie na monetach starożytności (13-17.45), **PALAC SZCZUKI PAWILON, pl. Szeptycki** Międzynar. Biennale Grafiki (11-18), **KTF, Stolarska 9:** VI Ogólnopolska Wystawa Fotografii Prasowej (10-18), **NOWA HUTA:** Al. Róż 3: Obrazy i rysunki Fr. Turka (11-18).

## Dyżury

**CHIRURG., INTERN.:** Trynłarska 11, **LARYNGOL.:** Kopernika 23a, **OKULIST.:** Kopernika 38, **NEUROLOG.:** Botaniczna 3, **UROLOG.:** Grzegorzewska 18, **PEDIATR.:** Prokocim, **GRUZLICZY** dla mężczyzn: Zakrzówek, dla kobiet Skawińska 8.

**POGOT. MO** tel. 0-7, **STRĄŻ POŻ.** tel. 0-8, **POGOT. RATUNK.** Siemiradzkiego tel. 0-9, **PODGÓRZE** tel. 625-30 i 657-57, **GRZEGÓRZKI** tel. 298-01 i 205-77 **POMOC DROGOWA** PZM — Kraków tel. 417-60 czynna od godz. 9 do 22, **PUNKT INFORM. o USŁUGACH,** Solskiego 27, tel. 565-88, **NOWA HUTA:** POGOT. MO tel. 411-11, **POGOT. RATUNK.** tel. 422-22 i 417-70, **STRĄŻ POŻ.** tel. 433-33, **DYZUR PEDIATR.** dla Nowej Huty i pow. Proszowice: Szpital w Nowej Hucie.

## Apteki

Mogilska 16, Grodzka 17, Boh. Stalingradu 77, Kościuski 18, Bronowicka 38, Zakopiańska 69, **NOWA HUTA:** Rewolucji Paźdz. 6. Uwaga: Tlen dla chorych posiada apteka nr 20, ul. Boh. Stalingradu 77.

## ROZNE

ZOO (Lasek Wolski) od godz. 9 do zmroku.

## Radio

**WTOREK**  
17 Na krakowskiej estradzie, 17.45 Muzyka, 18.25 „Podrózowanie” esej M. Promińskiego, 18.50 Mówi Technika cykl: „Zabawki cybernetyczne pracują”, „Bajeczki”, 19.05 Muzyka i aktualności, 19.30 Kalendarz kulturalny, 20 Koncert muzyki rozrywkowej, 21 Z kraju i ze świata, 21.27 Kronika sportowa, 22.10 Gra sekstet organowy A. Kurylewicz, 22.35 M. Ravel: Kwartet smyczkowy F-dur, 23.05 Muzyka taneczna, 24 Hymn.

## ŚRODA

5.26 Muzyka, 5.50 Gimnastyka, 7.05 Muzyka, 8.50 Mówi Technika — cykl: „Eksperymenty i przemysł”, 9.00 Dla dzieci „Zabawy, wyprawy, przygody”, 9.20 Koncert w duetecie, 10 „Pan Wołodyjowski” odc. 26 pow. H. Sienkiewicza, 10.20 Koncert dla wczasowiczów, 11 „Porozumienie dżentelmenów” humoreska, 12.40 Więcej, lepiej, taniej, 13 Portret Zegadłowicza — esej J. Kydryńskiego, 13.20 Melodie 14 List z Polski, 14.15 Tydzień muzyki rumuńskiej — koncert estradowy, 15.05 „Nasze spotkania” — Węgry, 15.30 Dla dzieci starszych „Podróż bez biletu”, 16.05 Publicystyka międzynarodowa, 16.15 „Od tanga do surfa” — melodie taneczne.



zmuszał go do zdwojonej ostrożności, ponieważ nie chciał zwrócić na siebie uwagi miejscowej policji. W hotelu podał swe własne nazwisko, zmienił tylko zawod. Podzieliwszy Harrogate na kilka części, odwiedził wszystkie garaże, by wyjaśnić, czy ktoś nie znał tu samochodu Melvina Davisa. W ciągu trzech tygodni nie znalazł nic. Wszędzie miano do czynienia z różnymi Hillmanami, ale albo nie zapamiętano numeru rejestracyjnego, albo nie odpowiadał on numerowi samochodu Davisa. Zgorzkniały, zastanawiał się już, czy nie na próżno stracił przyjaźń Boltonów, czy nie pomylił się w swych rachunkach? Pewnego poranka, kiedy spacerował bez celu w dzielnicy Red Cat Hill, skręciwszy w Saint John's Grove ujrzał samochód, którego na próżno szukał od tygodni. Nie wierząc własnym oczom, stał przez kilka minut nieruchomo przed samochodem. Potem poszukał schronienia, ale w tej pustej uliczce nie było to wcale takie łatwe. W końcu zadzwonił do drzwi willi, stojącej prawie naprzeciw tej, przed którą zatrzymał się samochód Davisa. Poprosił o pozwolenie obserwowania czarnego Hillmana i otrzymał je. Gospodarz zdziwił się: — Pan śledzi pana Davisa? Chrisa opanowało ogromne podniecenie. — Bo to jest jego samochód?

— Oczywiście...  
— W takim razie pomyliłem się... Dobrze znamy pana Davisa, ale nie wiedzieliśmy, że posiada domek w Harrogate.  
— To nie jest jego domek, tylko jego siostry, pani Snow... To niepoczytalna osoba, wdowa... A jej brat nie chce jej oddać do zakładu dla obłąkanych. Mieszka tu z pielęgniarką. Pan Davis bardzo się o nią troszczy... Muszę powiedzieć, że to bardzo przyzwyciężony człowiek...  
W tym momencie Chris dostrzegł Davisa wychodzącego z domku. Melvin wsiadł do samochodu i odjechał.  
— Rzeczywiście... Rzadko zdarza się takie braterskie przywiązanie. Czy często odwiedza swoją biedną siostrę?  
— Przynajmniej raz w tygodniu.  
— Rano?  
— Tak, zwykle rano, ale czasami zostaje tu nawet na noc.  
Mortlocke pożegnał się ze swym uprzejmym gospodarzem i przeszedłszy na drugą stronę ulicy zastukał do drzwi domku, w którym Davis ukrwał swa niepoczytalną siostrę. Droga od furki do drzwi wejściowych wiodła przez mały ogródek. Na progu ukazała się jakaś kobieta i krzyknęła:  
— O co chodzi? Nie potrzebujemy niczego!  
Chris rozejrział się dookoła i stwierdziwszy, że na ulicy nie ma poza nim nikogo, rzekł:  
— Jestem z merostwa.  
Kobieta podeszła i przypatrzyła się inspektorowi z bliska.  
— To dziwne, wcale pana nie znam. Pan ma jakąś legitymację?  
Pokazał jej swój znaczek policyjny. Wyjąkała:  
— Policja... ale dlaczego?  
(Dalszy ciąg nastąpi)